

# Cyber-shot

كاميرا رقمية  
دوربین عکاسی دیجیتال

تعليمات التشغيل

دفترچه راهنما

DSC-S730



AR

PR

للتفاصيل عن عمليات التشغيل المتقدمة، يرجى قراءة «كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot» بصيغة ملف PDF و«دليل التقدم للكاميرا Cyber-shot» في أسطوانة CD-ROM (مرفقة) باستعمال الكمبيوتر.

برای جزئیات در مورد عملکردهای پیشرفته، لطفاً «کتابچه راهنما Cyber-shot» (PDF) و «راهنمای قدم بعدی Cyber-shot» در CD-ROM (ضمیمه) را با استفاده از یک کامپیوتر مطالعه نمایید.



تعليمات التشغيل  
قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة الدليل بعناية، واحتفظ به كمرجع لك في المستقبل.

دستور العمل های عملکرد  
قبل از کار با واحد، لطفاً این دفترچه را به دقت خوانده، و آن را برای مراجعه بعدی نگاه دارید.

تحذير

لتقبل خطر الحريق أو الصدمات، لا تعرض الكاميرا للمطر أو البلل.

تنبيه

لا تعرض البطاريات إلى حرارة مفرطة كأشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.

### أ عمل نسخة إحتياطية للذاكرة الداخلية و "Memory Stick Duo"

لا تقم بإيقاف تشغيل الكاميرا، أو اخراج البطاريات أو اخراج "Memory Stick Duo" أثناء اضاءة مصباح الوصول. وإلا قد تتعرض بيانات الذاكرة الداخلية أو "Memory Stick Duo" للتلف. تأكد من عمل نسخة احتياطية لحماية بياناتك.

### أ ملاحظات بشأن التسجيل/ العرض

- قبل البدء بالتسجيل الفعلي، تأكد من القيام بتسجيل تجريبي للتأكد من أن الكاميرا تعمل بصورة صحيحة.
- الكاميرا غير مقاومة للغبار أو لرش الماء أو للماء. راجع "تنبيهات احتياطية" (صفحة 26) قبل تشغيل الكاميرا.
- تجنب تعريض الكاميرا للماء. إذا دخل الماء إلى داخل الكاميرا، قد يحدث خلل فيها. وفي بعض الحالات، قد لا يمكن اصلاح الكاميرا.
- لا تقم بتوجيه الكاميرا نحو الشمس أو مصادر الاضاءة الساطعة الأخرى. قد يؤدي ذلك الى خلل في الكاميرا.
- لا تستخدم الكاميرا بالقرب من مكان يصدر موجات راديو قوية أو يصدر إشعاعات. وإلا، قد لا تتمكن الكاميرا من تسجيل أو عرض الصور بشكل مناسب.
- استخدام الكاميرا في أماكن رملية أو متربة يمكن أن يؤدي إلى حدوث خلل في التشغيل.
- إذا حدث تكثف للرطوبة، قم بإزالتها قبل إستخدام الكاميرا (صفحة 26).
- لا تعرض الكاميرا للاهتزاز أو الطوق. قد يحدث فيها خلل وقد لا تتمكن من تسجيل صور. علاوة على ذلك، قد يصبح وسط التسجيل غير مستقر أو تتعرض بيانات الصورة للتلف.
- نظف سطح الفلاش قبل الإستخدام. الحرارة الناتجة عن إنبعاث الفلاش يمكن أن تجعل الإسخاء الموجود على سطح الفلاش يغير لون السطح أو يلتصق على سطح الفلاش، مما ينتج عنه إنبعاث ضوء غير كاف.

### أ ملاحظات حول شاشة الكريستال السائل البورية LCD والعدسة

- تم تصنيع شاشة الكريستال السائل البورية LCD باستعمال تقنية عالية الدقة جداً، بحيث تعمل أكثر من 99.99% من البيكسلات لتحقيق الاستعمال الفعال. لكن قد تظهر بعض النقاط السوداء الدقيقة و/ أو النقاط الساطعة (بيضاء أو حمراء أو زرقاء أو خضراء) على شاشة الكريستال السائل البورية LCD. هذه النقاط هي نتيجة طبيعية في عملية التصنيع، ولا تؤثر على التسجيل.
- عندما ينخفض مستوى البطارية، قد تتوقف العدسة عن الحركة. قم بإدخال بطاريات جديدة أو بطاريات النيكل - ميتال هيدريد مشحونة وقم بتشغيل الكاميرا مرة أخرى.

### أ بشأن توافق بيانات الصورة

- هذه الكاميرا متوافقة مع المعيار الدولي DCF (Design rule for Camera File system) الذي أوجده الاتحاد الياباني للصناعات الإلكترونية وتقنية المعلومات JETTA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- لا تتضمن شركة سوني Sony قيام الكاميرا بعرض الصور المسجلة أو المحررة بواسطة جهاز آخر، أو قيام الجهاز الآخر بعرض الصور المسجلة بواسطة الكاميرا.

### أ تحذير بشأن حقوق الطبع

قد يكون للبرامج التلفزيونية والأفلام وأشرطة الفيديو والمواد الأخرى حقوق طبع. التسجيل الغير مصرح به لمثل هذه المواد قد يكون مخالفاً لنصوص قوانين حقوق الطبع.

### أ لا تعويض عن المحتويات التالفة أو الاخفاق في التسجيل

لا تقوم شركة سوني Sony بدفع أي تعويضات عن الاخفاق في التسجيل أو تلف المحتويات المسجلة الناجم عن خلل في الكاميرا أو وسط التسجيل، الخ.

3	ملاحظات بشأن إستخدام الكاميرا
<b>5</b>	<b>البداء</b>
5	مراجعة الملحقات المرفقة
6	1 إدخال البطاريات/ "Memory Stick Duo" (غير مرفقة)
8	2 تشغيل الكاميرا/ ضبط الساعة
<b>9</b>	<b>تسجيل الصور بسهولة</b>
10	قرص الوضع/ الزوم/ الفلاش/ التكبير/ المؤقت الذاتي/ العرض/ حجم الصورة
<b>12</b>	<b>عرض/ حذف الصور</b>
<b>14</b>	<b>المؤشرات على الشاشة</b>
<b>16</b>	<b>تغيير التهيئات - القائمة/ التهيئة</b>
17	بنود القائمة
18	بنود التهيئة
<b>19</b>	<b>الاستمتاع بالكمبيوتر الخاص بك</b>
19	أنظمة التشغيل المدعومة لتوصيل USB والبرنامج التطبيقي (مرفق)
20	مشاهدة «كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot»
<b>20</b>	<b>عمر البطارية وسعة الذاكرة</b>
21	عمر البطارية وعدد الصور التي يمكنك تسجيلها/ مشاهدتها
22	عدد الصور الثابتة وزمن تسجيل الصور المتحركة
<b>24</b>	<b>تحري الأعطال</b>
24	البطاريات والطاقة
25	تسجيل صور ثابتة/ صور متحركة
25	عرض الصور
<b>26</b>	<b>إحتياطات</b>
<b>27</b>	<b>المواصفات</b>

مراجعة الملحقات المرفقة

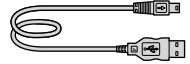
- حزام الرسغ (1)



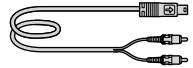
- (1) CD-ROM

- البرنامج التطبيقي Cyber-shot
- «كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot»
- «دليل التقدم للكاميرا Cyber-shot»
- تعليمات التشغيل (هذا الدليل) (1)

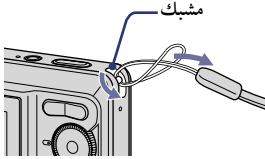
- بطاريات قلوية طراز LR6 (حجم AA) (2)
- كبل USB المخصص (1)



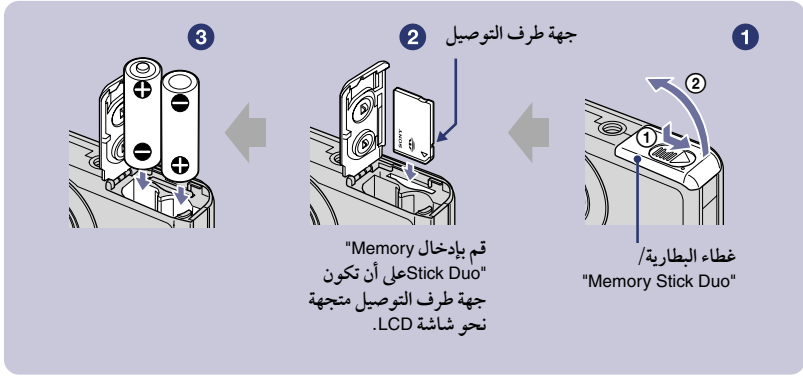
- كبل A/V المخصص (1)



قم بتثبيت الحزام لتفادي تلف الكاميرا نتيجة السقوط.



## 1 إدخال البطاريات / "Memory Stick Duo" (غير مرفقة)



1 إفتح غطاء البطارية / "Memory Stick Duo"

2 أدخل "Memory Stick Duo" (غير مرفقة) بالكامل حتى تسمع صوت ثباته في مكانه.

3 قم بمطابقة العلامات +/- وأدخل البطاريات.

4 إغلق غطاء البطارية / "Memory Stick Duo"

ا في حالة عدم إدخال "Memory Stick Duo"

يتم تسجيل/ عرض الصور باستخدام الذاكرة الداخلية (22 ميجابايت تقريباً).

البطاريات التي يمكنك استعمالها والتي لا يمكنك استعمالها مع كاميرتك

نوع البطارية	مرفقة	مدعومة	قابلة للشحن
بطاريات قلوية طراز LR6 (حجم AA)	○	○	-
بطاريات HR 15/51: بطاريات نيكول ميتال هيدريد طراز HR6 (حجم AA)	-	○	○
بطارية Oxy Nickel Primary طراز ZR6 (حجم AA)	-	○	-
بطاريات منغنيز*	-	-	-
بطاريات ليثيوم*	-	-	-
بطاريات نيكول - كادميوم*	-	-	-

\* لا يمكن ضمان أداء التشغيل إذا انخفض مستوى الفولتية أو حدثت مشاكل أخرى في طبيعة البطارية.

## تحذير

قد تنفجر البطارية أو يتسرب سائلها إذا أسئع التعامل معها. لا تتم بإعادة شحن البطارية أو تفكيكها أو رميها في النار. تحقق من تاريخ النفاذ (شهر، سنة) المبين على البطارية.

## التحقق من المدة المتبقية من البطارية

اضغط POWER لتشغيل الكاميرا والتحقق من الوقت على شاشة LCD.

مؤشر المتبقي من البطارية	توجد شحنة كافية	بطارية فيها نصف شحنة	بطارية ضعيفة، سيتوقف التسجيل/ العرض حالاً.	استبدل البطاريات بأخرى جديدة، أو قم بشحن بطاريات نيكل ميثال هيدريد بصورة كاملة. (يومض مؤشر التحذير.)

- قد لا يكون مؤشر المدة المتبقية صحيحاً وفقاً لظروف الاستعمال والأوضاع.
- عند استعمال البطاريات القلوية/ بطارية Oxy Nickel Primary، قد لا يقوم مؤشر المتبقي من البطارية بعرض المعلومات الصحيحة.
- عند استعمال محمول التيار المتردد (غير مرفق)، لا يتم عرض مؤشر المتبقي من البطارية.

## الإخراج البطاريات/ "Memory Stick Duo"

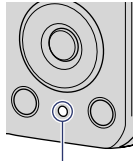
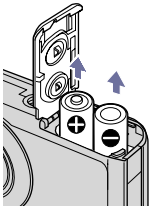
افتح غطاء البطارية/ "Memory Stick Duo".

### بطاريات

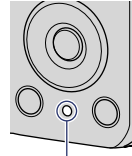
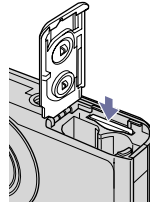
تأكد من عدم تعريض البطاريات للسقوط.

### "Memory Stick Duo"

تأكد من عدم اضاءة مصباح الوصول، ثم ادفع "Memory Stick Duo" مرة واحدة.

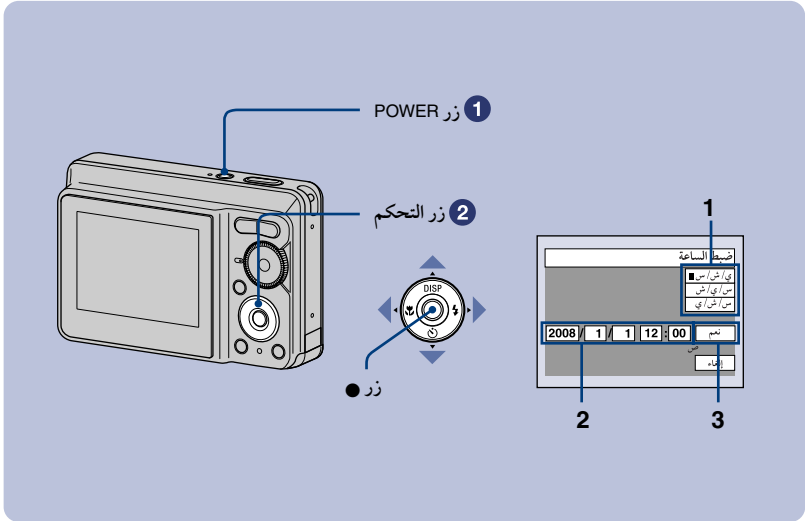


مصباح الوصول



مصباح الوصول

- لا تعتمد إلى فتح غطاء البطارية/ "Memory Stick Duo" أو إخراج البطاريات/ "Memory Stick Duo"، عند اضاءة مصباح الوصول. قد يؤدي ذلك إلى تلف البيانات الموجودة في "Memory Stick Duo" / الذاكرة الداخلية.



1 اضغط POWER.

2 إضبط الساعة بواسطة زر التحكم.

- 1 اختر هيئة عرض التاريخ بواسطة ▲/▼، ثم اضغط ●.
- 2 اختر كل بند بواسطة ◀/▶ وإضبط القيم الرقمية بواسطة ▲/▼، ثم اضغط ●.
- 3 اختر [نعم] بواسطة ▶، ثم اضغط ●.

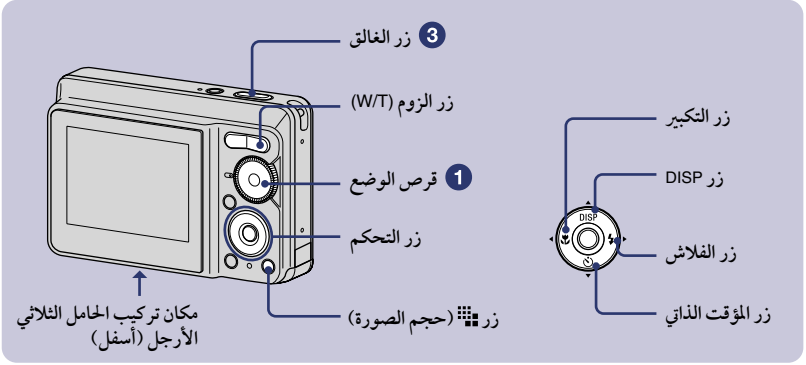
أ لتغيير التاريخ والوقت

إختر [ضبط الساعة] في الشاشة [ ] (ضبط) (صفحة 16).

أ عندما تقوم بقطع الطاقة

- ما لم تضبط الساعة، تظهر شاشة ضبط الساعة كلما تم تشغيل الكاميرا.
- إذا تم تشغيل الكاميرا بواسطة البطارية ولم تقم بتشغيل الكاميرا لمدة ثلاث دقائق، تنطفئ الكاميرا تلقائياً لتفادي استهلاك البطارية (وظيفة الايقاف التلقائي).





## 1 اختر وضع ما بواسطة قرص الوضع.

صورة ثابتة (وضع الضبط التلقائي): إختَر .  
صورة متحركة: إختَر .

## 2 امسك الكاميرا بإحكام، واحتفظ بذراعيك متكبين على جسدك.

ضع الهدف في منتصف إطار التركيز البؤري.



## 3 سجل بواسطة زر الغالق.

صورة ثابتة:

1 إحتفظ بضغط زر الغالق لمنتصف المسافة لأسفل للقيام بالتركيز البؤري.

يظهر المؤشر ● (قفل AE/AF) وامضاً بلون (أخضر)، ويتم سماع نغمة تنبيه، ثم يتوقف وميض المؤشر ويظل في مضاء.

2 إضغط زر الغالق بالكامل لأسفل. يصدر صوت الغالق.

صورة متحركة:

إضغط زر الغالق بالكامل لأسفل.

لإيقاف التسجيل، إضغط زر الغالق بالكامل لأسفل مرة أخرى.

مبين قفل AE/AF



## قرص الوضع / الزوم / الفلاش / التكبير / المؤقت الذاتي / العرض / حجم الصورة

### استعمال قرص الوضع

اضبط قرص الوضع إلى الوظيفة المرغوبة.

#### ضبط تلقائي

يسمح بسهولة التسجيل بواسطة التهيئات المضبوطة تلقائياً.

#### P مبرمج آلي

يسمح لك بالتسجيل بواسطة التعريض الضوئي المضبوط تلقائياً (كل من سرعة الغالق وقيمة الفتحة). يمكنك ضبط تهيئات أخرى باستخدام القائمة.

#### صور متحركة

يسمح لك بتسجيل صورة متحركة.

#### حساس جداً

يقوم بتسجيل صور بدون فلاش حتى في ظروف الإضاءة الضعيفة.

#### صورة ناعمة

يقوم بتسجيل بشرة شخص بمنظر يتسم بمزيد من الدفء.

#### منظر طبيعي

يقوم بالتسجيل مع التركيز على هدف بعيد.

#### صورة شفق

يقوم بتسجيل صور حادة لأشخاص في مكان مظلم دون فقدان الشعور العام بالجو الليلي.

#### شفق

يقوم بتسجيل مشاهد ليلية دون فقدان الشعور العام بالجو الليلي.

#### شاطئ

يقوم بتسجيل السواحل أو ما حول البحيرة مع الحفاظ على تسجيل زرقة الماء بمزيد من الوضوح.


#### جليد

يقوم بتسجيل مشاهد جليدية مع الحفاظ على البياض بمزيد من الوضوح.

### W/T استخدام الزوم

اضغط T للتكبير، واضغط W لالغاء التكبير.


### فلاش (اختيار وضع الفلاش مع الصورة الثابتة)

إضغط  على زر التحكم بصورة متكررة حتى يتم اختيار الوضع المرغوب.

(بدون مين): فلاش تلقائي

يوميض عندما توجد اضاءة غير كافية (التهيئة المبدئية).


#### تشغيل الفلاش الإيجابي

 SL: تزامن بطي (تشغيل الفلاش الإيجابي)


تكون سرعة الغالق بطيئة في الأماكن المظلمة لتسجيل الخلفية التي خارج ضوء الفلاش بوضوح.

#### إيقاف الفلاش الإيجابي

### تكبير (التسجيل المقرب)

اضغط  على زر التحكم ضغطاً متكرراً إلى أن يتم اختيار الوضع المرغوب.

(بدون مؤشر): إيقاف تكبير

 تشغيل تكبير (الجانب W: 5 سم تقريباً أو أبعد، الجانب T، 35 سم تقريباً أو أبعد من الواجهة الأمامية للعدسة)

## إستخدام المؤقت الذاتي

إضغط ▼ (Ⓢ) على زر التحكم بصورة متكررة حتى يتم إختيار الوضع المرغوب.  
 (بدون ميم): عدم إستخدام المؤقت الذاتي  
 10: تهيئة المؤقت الذاتي بتأخير قدره 10 ثوان  
 2: تهيئة المؤقت الذاتي بتأخير قدره 2 ثانية

عندما تضغط زر الغالق، يومض مصباح المؤقت الذاتي ويصدر صوت تنبيه إلى أن يتم تشغيل الغالق.



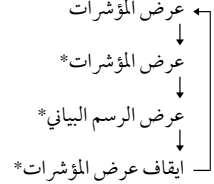
## تغيير حجم الصورة الثابتة

اضغط (حجم الصورة)، ثم اضغط ▲/▼ لاختيار الحجم.  
 لإيقاف تشغيل قائمة حجم الصورة، اضغط مرة أخرى.

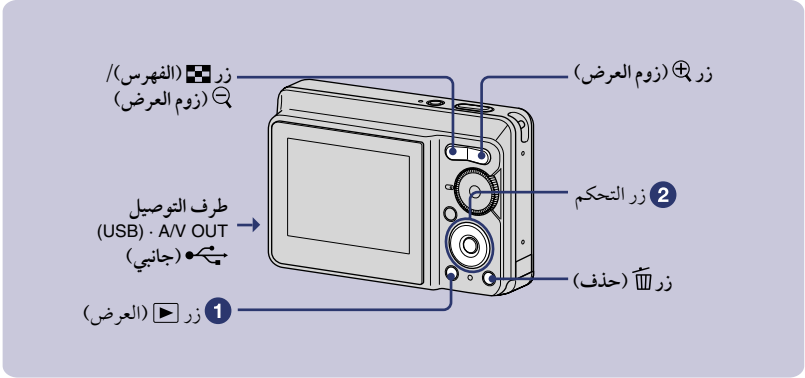
حجم الصورة	الدليل الإرشادي
7M : 7M	طبع حتى "A3/11x17"
3:2 : 3:2	مطابق للنسبة 3:2
5M : 5M	طبع حتى "A4/8x10"
3M : 3M	طبع حتى "13x18/5x7" سم
VGA : VGA	يريد
16:9 : 16:9	عرض على HDTV 16:9

## إز DISP لتغيير العرض على الشاشة

اضغط ▲ (DISP) على زر التحكم. كلما ضغطت ▲ (DISP)، يتغير العرض كالتالي:



\*يزداد سطوع الاضاءة الخلفية لشاشة LCD.



## 1 اضغط زر (العرض).

إذا ضغطت [▶] عندما تكون الكاميرا مطفأة، يتم تشغيل الكاميرا تلقائياً ويتم ضبطها إلى وضع العرض. للتغيير إلى وضع التسجيل، اضغط [▶] مرة أخرى.

## 2 اختر صورة بواسطة ◀▶ على زر التحكم.

صورة متحركة:

- اضغط ● لعرض صورة متحركة. (اضغط ● مرة أخرى ليقاف العرض).
- اضغط ▶ للتقديم السريع، و◀ للترجيع. (اضغط ● للعودة إلى العرض الطبيعي).
- لا يمكنك الاستماع للصوت عند عرض صورة متحركة. للاستماع للصوت، قم بالتوصيل بواسطة أطراف خرج خارجية كتلفزيون أو ساعة، الخ.

## 1 حذف الصور

- 1 إعرض الصور التي تود حذفها وإضغط [حذف].
- 2 إختار [حذف] بواسطة ▲، ثم إضغط ●.










## 1 لعرض صورة مكبرة (زوم العرض)

- إضغط ⊕ أثناء عرض صورة ثابتة.
- لإلغاء الزوم، إضغط ⊖.
- اضبط الموضع بواسطة ◀▶/▲▼.
- لإلغاء زوم العرض، اضغط ●.

## 1 مشاهدة شاشة الفهرس

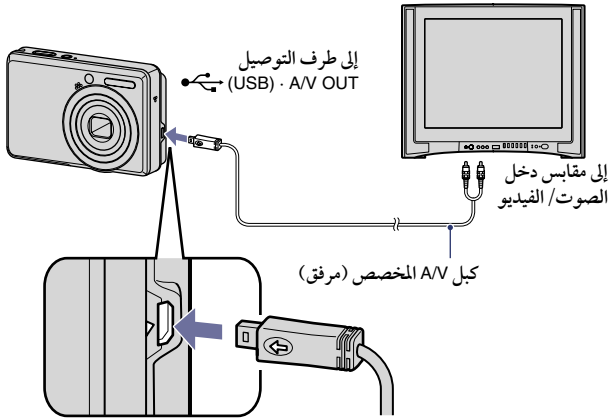
- إضغط [فهرس] وإختار الصورة بواسطة ◀▶/▲▼. لعرض شاشة الفهرس التالية (السابقة)، إضغط ◀▶.
- للرجوع إلى شاشة الصورة الواحدة، اضغط ●.

## إحذف الصور في وضع الفهرس

- 1 أثناء عرض شاشة الفهرس، إضغط  (حذف) وإختر [إختيار] بواسطة  على زر التحكم، ثم إضغط .
- 2 إختر الصورة التي تود حذفها بواسطة ، ثم إضغط  لعرض ميين  (حذف) على الصورة المختارة.
- 3 إضغط  (حذف).
- 4 إختر [نعم] بواسطة ، ثم إضغط .

## لمشاهدة الصور على التلفزيون

- قم بتوصيل الكاميرا إلى التلفزيون بواسطة كبل A/V المخصص (مرفق).
- قم بمحاذاة علامة السهم على طرف توصيل كبل A/V المخصص مع علامة المثلث على طرف التوصيل A/V OUT وقم بتوصيل الكبل إلى الكاميرا.



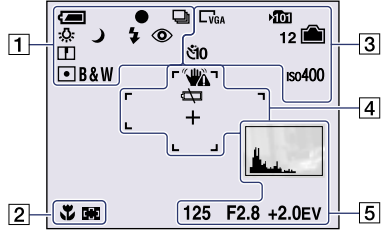
# المؤشرات على الشاشة

1

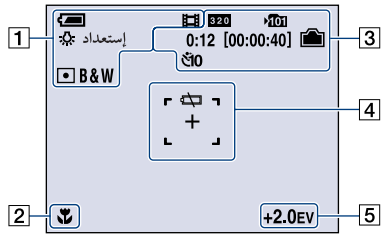
المتبقي من البطارية	
قفل AE/AF	
وضع التسجيل	
توازن أبيض	
استعداد/ تسجيل صورة متحركة	استعداد تسجيل
قرص الوضع (اختيار المنظر)	
قرص الوضع (برمجة تلقائية)	P
وضع كاميرا	
وضع العرض	
وضع الفلاش	
شحن الفلاش	
نطاق الزوم	x1.6 w
تخفيض ظاهرة العين الحمراء	
حدة الصورة	
وضع القياس	
وضع اللون	RICH NATURAL SEPIA B&W
حماية	
علامة طلب الطباعة (DPOF)	
نطاق الزوم	Qx1.3
عرض	

كلما ضغطت ▲ (DISP) على زر التحكم، يتغير العرض (صفحة 11).

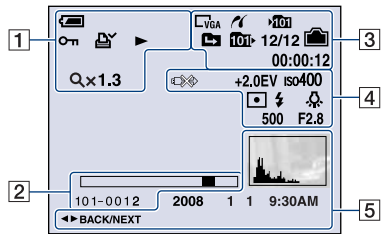
1 عند تسجيل صور ثابتة



1 عند تسجيل صور متحركة



1 عند العرض



2

تكبير	
مؤشر إطار معين نطاق AF	
مسافة التركيز البؤري المصنوب مسبقاً	1.0m
رقم المجلد - الملف	101-0012
شريط العرض	

3

توصيل PictBridge	
حجم الصورة	
مجلد التسجيل	
تغيير المجلد	
مجلد العرض	
المتبقي من سعة الذاكرة الداخلية	
المتبقي من سعة "Memory Stick"	
مدة التسجيل [المدة القصوى القابلة للتسجيل]	00:12 [00:00:40]
العدد المتبقي من الصور القابلة للتسجيل	12
مؤقت ذاتي	
عدد ISO	ISO400
رقم الصورة/عدد الصور المسجلة في المجلد المختار	12/12
عداد	00:00:12

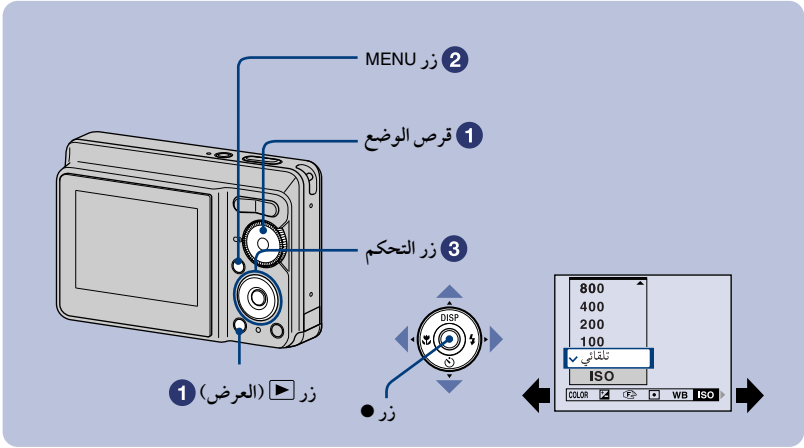
4

تحذير الاهتزاز	
تحذير انخفاض البطارية	
توصيل PictBridge	
قيمة التعريض الضوئي	+2.0EV
عدد ISO	ISO400
وضع القياس	
فلاش	
توازن البياض	
شعرة تعامد القياس البعدي	+
إطار معين نطاق AF	
سرعة الغالق	500
قيمة الفتحة	F2.8

5

الرسم البياني	
سرعة الغالق	125
قيمة الفتحة	F2.8
قيمة التعريض الضوئي	+2.0EV
تاريخ/ وقت تسجيل الصورة المعروضة	2008 1 1 9:30 AM
اختيار الصور	
قائمة	

## تغيير التهيئات - القائمة / التهيئة



1 التسجيل: قم بتشغيل الكاميرا، ثم اضغط قرص الوضع.

العرض: اضغط (العرض).

تتوفر بنود مختلفة تبعاً لموضع قرص الوضع ووضع التسجيل/ العرض.

2 اضغط MENU لعرض القائمة.

3 اختر بند القائمة المرغوب بواسطة على زر التحكم.

- إذا لم يكن البند المرغوب مرئياً، احتفظ بضغط إلى أن يظهر البند على الشاشة.
- اختر صورة بوضع العرض، واضغط ●.

4 اختر التهيئة بواسطة .

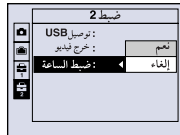
يتم تزويم وضبط لتهيئة التي اخترتها.

5 اضغط MENU لايقاف القائمة.

الاختيار بند التهيئة

اضغط MENU واحتفظ بضغطه، أو اختر (ضبط) في الخطوة 3 ومن ثم اضغط .

اختر البند الذي سيتم ضبطه بواسطة ، ثم اضغط ●.





## بنود القائمة

تختلف بنود القائمة المتاحة وفقاً لتهيئة الوضع (تسجيل / عرض)، وموضع قرص الوضع في وضع التسجيل. يتم عرض البنود المتوفرة فقط على الشاشة.

### قائمة التسجيل

يغير سطوع الصورة أو يضيف مؤثرات خاصة.	COLOR (وضع لون)
يضبط التعريض الضوئي.	EV 
يغير أسلوب التركيز البؤري.	 (تركيز بؤري)
يختار وضع القياس أو المعايير.	 (وضع القياس)
يضبط درجات اللون.	WB (توازن أبيض)
يختار حساسية الاضاءة.	ISO
يختار أسلوب التسجيل المتواصل.	Mode (وضع تسجيل)
يضبط قيمة ضوء الفلاش.	 (مستوى فلاش)
يضبط حدة الصورة.	 (حدة الصورة)
يغير بنود التهيئة.	 (ضبط)

### قائمة العرض

يختار المجلد لمشاهدة الصور.	 (مجلد)
يمنع المسح العرضي.	 (حماية)
يضيف علامة أمر الطباعة.	DPOF
يطبع الصور باستخدام طابعة PictBridge المستجيبة.	 (طباعة)
يعرض سلسلة من الصور.	 (عرض مستمر)
يغير حجم صورة مسجلة.	 (تغيير حجم)
يقوم بتدوير صورة ثابتة.	 (تدوير)
يغير بنود التهيئة.	 (ضبط)
يسجل صورة مكبرة (متاح فقط لزوم العرض).	تذييب

## بنود التهيئة

### كاميرا

يُختار وضع الزوم الرقمي.	زوم رقمي
يعرض شرح عن الوظائف عندما تقوم بتشغيل الكاميرا.	دليل الوظائف
يقلل ظاهرة العين الحمراء عند استعمال الفلاش.	خفض عين حمراء
يعرض الصورة المسجلة على الشاشة لمدة ثانيتين تقريباً بعد تسجيل صورة ثابتة.	مراجعة تلقائية

### أداة ذاكرة داخل

يقوم بتهيئة الذاكرة الداخلية.	تهيئة
-------------------------------	-------

### أدوات Memory Stick

يقوم بتهيئة "Memory Stick Duo".	تهيئة
ينشئ مجلد في "Memory Stick Duo" لتسجيل صور.	عمل مجلد تسجيل
يغير المجلد المستعمل حالياً لتسجيل صور.	تغيير مجلد تسجيل
ينسخ جميع الصور الموجودة في الذاكرة الداخلية إلى "Memory Stick Duo".	نسخ

### ضبط 1

يُختار الصوت الذي يصدر عند تشغيل الكاميرا.	صوت تنبيه بيب
يُختار اللغة التي سيتم استعمالها في بنود القائمة والتحذيرات والاحذارات.	اللغة
يقوم بتهيئة التهيئة إلى التهيئة المبدئية.	بدء

### ضبط 2

يُختار وضع USB ليتم استعماله عند توصيل الكاميرا إلى الكمبيوتر أو طابعة PictBridge متوافقة مستخدماً كبل USB المخصص.	توصيل USB
يُختار خرج إشارة الفيديو تبعاً لنظام ألوان التلفزيون لجهاز الفيديو الموصول.	خرج فيديو
يضبط التاريخ والوقت.	يضبط الساعة

يمكنك مشاهدة الصور المسجلة بواسطة الكاميرا على الكمبيوتر. باستخدام البرنامج الموجود في أسطوانة CD-ROM (مرفقة)، يمكنك الاستمتاع بالصور الثابتة والمتحركة من الكاميرا أكثر من ذي قبل. للتفاصيل، راجع «كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot» الموجود في أسطوانة CD-ROM (مرفقة).

## أنظمة التشغيل المدعومة لتوصيل USB والبرنامج التطبيقي (مرفق)

مستخدمي Macintosh	مستخدمي Windows	
Mac OS X 9.2 / Mac OS 9.1 (الإصدار v10.4 إلى v10.1)	Windows 2000 Professional SP4 Windows Vista*، Windows XP* SP2	توصيل USB
غير متوافق	Windows 2000 Professional SP4 Windows Vista*، Windows XP* SP2	البرنامج التطبيقي "Picture Motion Browser"

\*الإصدار 64-bit و Starter (Edition) غير مدعوم.

- يجب أن يكون برنامج التشغيل المدرج متركباً في جهازك الكمبيوتر مسبقاً.
- إذا لم يكن نظام التشغيل لديك يدعم توصيلات USB، استعمل جهاز قراءة / كتابة Memory Stick متوفر تجارياً.
- لمزيد من التفاصيل عن بيئة تشغيل البرنامج التطبيقي Cyber-shot "Picture Motion Browser"، راجع «كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot»



### المستخدمي Macintosh |

- 1 قم بتشغيل جهازك الكمبيوتر، وضع أسطوانة CD-ROM (مرفقة) في مشغل أسطوانة CD-ROM.
- 2 اختر المجلد [Handbook] وانسخ "Handbook.pdf" المخزن في المجلد [AR] إلى جهازك الكمبيوتر.
- 3 بعد انتهاء التحميل، انقر نقرًا مزدوجاً على "Handbook.pdf".

«كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot» الموجود في أسطوانة CD-ROM (مرفقة) يشرح بالتفصيل كيفية استعمال الكاميرا. لمشاهدته، تحتاج إلى برنامج Adobe Reader.

### المستخدمي Windows |

- 1 قم بتشغيل جهازك الكمبيوتر، وأدخل أسطوانة CD-ROM (مرفقة) في مشغل أسطوانة CD-ROM. تظهر الشاشة أدناه.



- عندما تنقر الزر [Cyber-shot Handbook]، تظهر شاشة لنسخ «كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot».
- 2 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتنفيذ عملية النسخ.
    - عندما تقوم بتحميل «كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot»، سيتم تحميل «دليل التقدّم للكاميرا Cyber-shot» تلقائياً.
  - 3 بعد انتهاء التحميل، انقر نقرًا مزدوجاً على أيقونة الطريق المختصر التي تم إنشاؤها على الشاشة.

## عمر البطارية وعدد الصور التي يمكنك تسجيلها/ مشاهدتها

### ملاحظات حول البطاريات

- تنخفض سعة البطارية كلما ازداد عدد مرات استخدامها وكذلك مع تقادم الزمن.
- يقل عمر البطارية وعدد الصور التي يمكنك تسجيلها/ عرضها في الظروف التالية:
  - درجة الحرارة المحيطة منخفضة.
  - استخدام الفلاش بصورة متكررة.
  - تكرار تشغيل وإيقاف تشغيل الكاميرا.
  - استخدام الزوم بصورة متكررة.
  - زيادة سطوع الاضاءة الخلفية للشاشة LCD.
  - قدرة البطارية ضعيفة.
- القيم المعروضة للبطارية القلوية تعتمد على المعايير التجارية ولا تطبق على جميع البطاريات القلوية في جميع الظروف. قد تختلف هذه القيم، تبعاً لمصنع/ نوع البطارية والظروف البيئية وتهيئة المنتج، الخ.
- البطاريات القلوية المرفقة هي للاستعمال التجريبي. قد تحتاج لشراء بطارية اضافية لاستعمال الكاميرا بشكل نظامي.

الأرقام المبينة في الجداول التالية تفترض استعمال بطاريات جديدة في بيئة تكون فيها درجة الحرارة المحيطة 25 درجة مئوية. الأرقام المبينة للصور التي يمكنك عرضها/ تسجيلها هي ارقام تقريبية وتسمح بتغيير "Memory Stick Duo" عند الضرورة. لاحظ أن الأعداد الحقيقية قد تقل عن الأعداد المبينة في الجداول وذلك وفقاً لظروف الإستخدام.

### عند تسجيل صور ثابتة

البطارية	عمر البطارية (دقيقة)	عدد الصور
قلوية	50 تقريباً	100 تقريباً

- التسجيل في الظروف التالية:
  - التسجيل مرة واحدة كل 30 ثانية.
  - تحويل الزوم بالتبادل بين الجوانب W و T.
  - الفلاش يومض مرة واحدة كل صورتين.
  - تحويل القدرة بين وضعي التشغيل والإيقاف مرة واحدة كل عشر صور.
- تعتمد طريقة القياس على المعايير CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- لا يتغير عمر البطارية وعدد الصور، بصرف النظر عن حجم الصورة.

### عند عرض صور ثابتة

البطارية	عمر البطارية (دقيقة)	عدد الصور
قلوية	350 تقريباً	7000 تقريباً

- عرض الصور المفردة بالترتيب بفاصل زمني 3 ثوان تقريباً

## عدد الصور الثابتة و زمن تسجيل الصور المتحركة

- قد يختلف عدد الصور الثابتة وطول مدة تسجيل الصور المتحركة على ظروف التسجيل وبيئات التسجيل.
- حتى لو كانت السعة في وسط التسجيل نفس السعة المبينة في الجدول أدناه، فإن عدد الصور الثابتة وطول مدة الصور المتحركة قد يختلفان.
- للفتايل عن حجم الصورة، راجع صفحة 11.

### الحد الأقصى لعدد الصور الثابتة

(الوحدات: صور)

Memory Stick Duo مصاغة بواسطة هذه الكاميرا							الذاكرة الداخلية	السعة	الحجم
8GB	4GB	2GB	1GB	512MB	256MB	128MB	تقريباً 22MB		
2508	1249	631	313	153	74	41	7	7M	
2508	1249	631	313	153	74	41	7	3:2	
3127	1557	787	390	191	92	51	10	5M	
5017	2498	1262	626	306	148	82	16	3M	
48166	23983	12121	6013	2941	1428	780	139	VGA	
8027	3997	2020	1002	490	238	133	25	16:9	

- عدد الصور المذكور في حالة ضبط [Mode] إلى [عادي].
- عندما يكون عدد الصور المتبقية التي يمكن تسجيلها أكبر من 9,999، يظهر المين "9999".
- يمكنك تغيير حجم الصور فيما بعد [تغيير حجم]، [صفحة 17].
- عندما تكون الصورة مسجلة بأحد موديلات سوني Sony الأقدم ويتم عرضها على هذه الكاميرا، قد لا تظهر الصورة بالحجم الطبيعي.

## المدة القصوى لتسجيل صور متحركة

الأرقام الواردة في الجدول التالي تشير إلى الحد الأقصى التقريبي للمدة القابلة للتسجيل التي يمكن الحصول عليها من خلال الجمع بين جميع ملفات الصورة المتحركة. طول المدة القصوى التي يمكنك خلالها التسجيل بشكل متواصل تبلغ 10 دقائق تقريبا.

(الوحدات: ساعة: دقيقة: ثانية)

Memory Stick Duo مصاغة بواسطة هذه الكاميرا							الذاكرة الداخلية	السعة	الحجم
8GB	4GB	2GB	1GB	512MB	256MB	128MB	تقريباً 22MB	320×240	
6:01:10	2:59:50	1:30:50	0:45:00	0:22:00	0:10:40	0:05:50	0:01:00		

• نسبة أبعاد اطار الصورة المتحركة هي 320×240.

إذا واجهت مشكلة في تشغيل الكاميرا، حاول أن تجرب الحلول التالية.

1 تحقق من البنود أدناه، وراجع «كتيب يدوي للكاميرا Cyber-shot» (PDF).

2 قم بإخراج البطاريات، وانتظر لمدة دقيقة واحدة، وأعد إدخال البطاريات، ثم قم بتشغيل الطاقة.

3 التجهيز الأولي لأوضاع التهيئة (صفحة 18).

4 استشر وكيل Sony أو مركز خدمة محلي Sony معتمد.

يجب أن تكون مدركاً بأنك عندما ترسل كاميرتك للتصليح، بأنك موافق على احتمال التحقق من محتويات الذاكرة الداخلية.

## البطاريات والطاقة

مؤشر المتبقي من البطارية غير صحيح ، أو يتم عرض مؤشر شحنة غير كافية في البطارية إلا أن الطاقة تنقطع بسرعة.

- تحدث هذه الظاهرة عندما تستعمل الكاميرا في ظروف حارة أو باردة جداً.
- عند استعمال البطاريات القلوية/بطارية Oxy Nickel Primary (غير مرفقة)، فإن المدة المتبقية المعروضة قد لا يتم عرضها بصورة صحيحة.
- البطاريات فارغة من الشحنة. قم بإدخال بطاريات جديدة أو بطاريات النيكل - ميثال هيدريد مشحونة (غير مرفقة) (صفحة 6).
- عند استعمال بطاريات النيكل-ميثال هيدريد، تكون أقطاب البطاريات أو أطراف توصيل غطاء البطارية متسخة لذلك لم يتم شحن البطاريات بصورة كافية. قم بتنظيفها بواسطة مسحة قطنية، الخ.
- عند استعمال بطاريات النيكل-ميثال هيدريد، تختلف المدة المتبقية المعروضة عن المدة المتبقية الحالية بسبب تأثير الذاكرة، الخ. قم بتفريغ الشحنة تماماً ومن ثم اشحن البطاريات لتصحيح العرض.
- البطاريات منتهية. استبدالها بأخرى جديدة.

## تنفذ شحنة البطاريات بسرعة.

- قمت باستخدام الكاميرا في ظروف باردة جداً.
- البطاريات منتهية. استبدالها بأخرى جديدة.
- عند استعمال بطاريات النيكل-ميثال هيدريد، اشحنها بصورة كافية.

## تنقطع الطاقة تلقائياً عندما تفتح غطاء البطارية / "Memory Stick Duo".

- هذا لا يعد خطأ. قم بإيقاف تشغيل الكاميرا قبل فتح غطاء البطارية / "Memory Stick Duo".



## لا يمكن تشغيل الكاميرا.



- قم بإدخال البطاريات بصورة صحيحة (صفحة 6).
- قم بتوصيل محول التيار المتردد (غير مرفق) بصورة مناسبة.
- البطاريات فارغة من الشحنة. قم بإدخال بطاريات جديدة أو بطاريات النيكل - ميتال هيدريد مشحونة (صفحة 6).
- البطاريات منتهية. استبدلها بأخرى جديدة.

## تقطع الطاقة بشكل مفاجئ.

- إذا لم تقم بتشغيل الكاميرا لمدة ثلاث دقائق أثناء توصيل الطاقة، تتقطع الطاقة تلقائياً لتفادي استهلاك شحنة البطاريات. قم بتشغيل الطاقة مرة أخرى (صفحة 8).
- البطاريات فارغة من الشحنة. قم بإدخال بطاريات جديدة أو بطاريات النيكل - ميتال هيدريد مشحونة (صفحة 6).

## تسجيل صور ثابتة / صور متحركة

### لا يمكن تسجيل صور.

- راجع السعة المتوفرة في الذاكرة الداخلية أو "Memory Stick Duo" (صفحات 22، 23). إذا كانت ممتلئة، قم بإحدى العمليات التالية:
  - إحدف الصور الغير ضرورية (صفحة 12).
  - قم بتغيير "Memory Stick Duo".
- لن يمكنك تسجيل صور أثناء شحن الفلاش.
- عند تسجيل صورة ثابتة، اضبط قرص الوضع إلى موضع غير الوضع .
- اضبط قرص الوضع إلى  عند تسجيل صور متحركة.

## لا يمكن ادخال التاريخ على الصور.


- لا تحتوي الكاميرا على ميزة كتابة التاريخ على الصور. باستعمال البرنامج "Picture Motion Browser"، يمكنك طباعة أو حفظ الصور مع التاريخ.

## تظهر خطوط عمودية عند تسجيل هدف سريع جداً.

- حدثت ظاهرة التشوه وتظهر خطوط بيضاء أو سوداء أو حمراء أو بنفسجية أو غيرها على الصورة. هذه الظاهرة لا تعد خطلاً.

## عرض الصور

### لا يمكن عرض صور.

- اضغط  (العرض) (صفحة 12).
- تم تغيير إسم المجلد/ الملف على الكمبيوتر الخاص بك.
- لا تضمن شركة سوني Sony عرض ملفات الصورة على الكاميرا اذا تمت معالجة الملفات باستعمال كمبيوتر أو تم تسجيلها بواسطة كاميرا أخرى.
- الكاميرا في وضع USB. قم بإلغاء توصيل USB.

## لا تقم باستخدام / تخزين الكاميرا في الأماكن التالية

- في مكان حار جداً أو رطب جداً
- في أماكن مثل سيارة متوقفة تحت أشعة الشمس، يمكن أن يحدث تشوه هيكلي للكاميرا أو يمكن أن يسبب هذا خللاً في التشغيل.
- تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مدفأة
- يمكن أن يتغير لون هيكل الكاميرا أو يتشوه أو يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل.
- في مكان معرض للاهتزاز الشديد
- بالقرب من مكان به مغناطيسية قوية
- في أماكن رملية أو متربة
- احرص على ألا تصل الرمال أو الأتربة إلى داخل الكاميرا. هذا يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل، وفي بعض الحالات لا يمكن إصلاح هذه الخلل.

## حول حمل الكاميرا

لا تجلس على مقعد أو مكان آخر مع وضع الكاميرا في الجيب الخلفي للبلطون أو الجونلة، لأن هذا يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل أو يتلف الكاميرا.

## حول التنظيف

### تنظيف شاشة الكريستال السائل البلورية LCD

إمسح سطح الشاشة بأدوات تنظيف شاشة LCD (غير مرفقة) لإزالة بصمات الأصابع، الغبار، إلخ.

### تنظيف العدسة

إمسح العدسة بقطعة قماش ناعمة لإزالة بصمات الأصابع، الغبار، إلخ.

### تنظيف سطح الكاميرا

نظف سطح الكاميرا بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء، ثم إمسح السطح بقطعة قماش جافة لتفادي تلف الطلاء الخارجي للهيكلي:

- لا تعرض الكاميرا لمنتجات كيميائية كالنثر والبنزين والكحول والملابس المعالجة كيميائياً والمواد الطاردة للحشرات وكرهيات الوقاية من الشمس ومبيدات الحشرات.
- لا تلمس الكاميرا مع وجود أي من المواد المذكورة أعلاه على يدك.
- لا تترك الكاميرا متلامسة مع المطاط أو الفينيل لفترة زمنية طويلة.

## حول درجة حرارة التشغيل

كاميرتك مصممة للإستعمال في درجة حرارة تتراوح بين صفر و40 درجة مئوية. لا ينصح بالتسجيل في الأماكن شديدة الحرارة أو البرودة التي تعدي فيها درجة الحرارة هذا المستوى.

## حول تكثف الرطوبة

إذا نقلت الكاميرا مباشرة من مكان بارد إلى مكان دافئ، فإن الرطوبة يمكن أن تتكثف داخل أو خارج الكاميرا. عملية تكثف الرطوبة هذه يمكن أن تسبب خللاً في تشغيل الكاميرا.

## إذا حدث تكثف للرطوبة

أوقف تشغيل الكاميرا وانظر حوالي ساعة حتى تبخر الرطوبة. يرجى الانتباه إلى أن القيام بالتصوير مع بقاء الرطوبة داخل العدسة، سوف لن تكون الصور واضحة.

## حول بطارية الدعم الداخلية القابلة لإعادة الشحن

تحتوى هذه الكاميرا على بطارية داخلية قابلة لإعادة الشحن للحفاظ على التاريخ والوقت وأوضاع الضبط الأخرى بصرف النظر عن توصيل أو فصل القدرة.

هذه البطارية القابلة لإعادة الشحن تظل مشحونة باستمرار طالما أنك تستخدم الكاميرا. لكن، عند إستخدام البطارية لفترة قصيرة فقط، فإن شحنتها تفرغ تدريجياً، وإذا لم تستخدم الكاميرا مطلقاً لمدة شهر تقريباً، فإنها تصبح فارغة الشحن تماماً. في هذه الحالة، تأكد من شحن هذه البطارية القابلة لإعادة الشحن قبل إستخدام الكاميرا.

لكن، حتى لو لم يتم شحن هذه البطارية القابلة لإعادة الشحن، لا يزال بإمكانك استعمال الكاميرا، إلا أن الوقت لم يشار إليه.

## طريقة شحن بطارية الدعم الداخلية القابلة لإعادة الشحن

قم بإدخال بطاريات متبقية فيها طاقة كافية في الكاميرا، واترك الكاميرا لمدة 24 ساعة أو أكثر في وضع الإيقاف.



هشدار

برای کاهش خطر آتش سوزی یا شوک، واحد را در معرض باران یا رطوبت قرار ندهید.

احتیاط

باطری ها را در مقابل حرارت شدید مانند نور خورشید، آتش یا موارد مشابه قرار ندهید.

### ا رونوشت برداری حافظه داخلی و "Memory Stick Duo"

در حالیکه چراغ دسترسی روشن است، دوربین را خاموش نکنید، باطری ها را خارج نکنید یا "Memory Stick Duo" را خارج نکنید. در غیر اینصورت ممکن است داده های حافظه داخلی یا "Memory Stick Duo" خراب شوند. حتی برای محافظت از داده های خود یک کپی پشتیبان تهیه کنید.

### ا نکات قابل توجه در مورد ضبط /پخش

- پیش از اینکه شما ضبط کنید، یک ضبط آزمایشی انجام دهید تا مطمئن شوید دوربین بطور صحیح کار می کند.
- دوربین ضد گرد و خاک، ضد چکه یا ضد آب نیست. احتیاطات اولیه\* (ص 26) را پیش از بکارگیری دوربین بخوانید.
- از قرار دادن دوربین در معرض آب خودداری کنید. در صورتی که آب به داخل دوربین وارد شود، ممکن است سوء عملکرد ایجاد شود. در بعضی موارد، دوربین قابل تعمیر نیست.
- دوربین را به سمت خورشید یا نور روشن دیگری نشانه نگیرید. ممکن است باعث سوء عملکرد دوربین شود.
- از دوربین در نزدیکی مکانی که امواج قوی رادیویی تولید می کند یا اشعه انتشار می دهد استفاده نکنید. در غیر اینصورت، دوربین ممکن است تصاویر را به درستی ضبط یا پخش نکند.
- استفاده از دوربین در مکان های شنی یا غبارآلود ممکن است باعث سوء عملکرد دهائی شود.
- اگر میعان رطوبت اتفاق افتاد، آن را قبل از استفاده از دوربین برطرف کنید (صفحه 26).
- به دوربین لرزش یا ضربه وارد نکنید. این ممکن است باعث سوء عملکرد شده و شما قادر نباشید تصاویر را ضبط کنید. به علاوه، ممکن است رسانه ضبط از کار افتاده یا داده های تصویر خراب شوند.
- سطح فلاش را قبل از استفاده تمیز نایند. حرارت ناشی از انتشار فلاش ممکن است باعث شود که کثیفی روی سطح فلاش تغییر رنگ داده یا به سطح فلاش چسبیده، و باعث شود که میزان انتشار نور ناکافی گردد.

### ا نکات در مورد صفحه LCD و لنز

- صفحه LCD با استفاده از تکنولوژی فوق دقیق ساخته شده است، بنابراین بیشتر از 99.99% از پیکسل ها برای استفاده موثر بکار گرفته می شوند. با این وجود، ممکن است بعضی نقطه های ریز سیاه و/ یا روشن (سفید، قرمز، آبی یا سبز) بر روی صفحه LCD ظاهر شوند. این نقاط پیامد عادی فرایند تولید هستند و ضبط را تحت تاثیر قرار نمی دهند.
- هنگامی که سطح باطری کم می شود، ممکن است لنز از حرکت باز ایستد. باطری های نو یا باطری های نیکل-هیدراید فلزی شارژ شده را وارد کنید و دوربین را دوباره روشن کنید.

### ا در مورد قابلیت انطباق داده های تصویر

- دوربین با استاندارد جهانی DCF (Design rule for Camera File system) توسط JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) مطابقت دارد.
- سونی Sony در مورد اینکه دوربین تصاویر ضبط شده یا ویرایش شده با تجهیزات دیگر را پخش می کند، یا اینکه تجهیزات دیگر تصاویر ضبط شده با دوربین را پخش خواهند کرد تضمینی ارائه نمی دهد.

### ا هشدار در مورد کپی رایب

برنامه های تلویزیون، فیلم ها، نوارهای ویدیو و موردهای دیگر ممکن کپی رایب شده باشند. ضبط کردن غیر مجاز چنین مواردی ممکن است در تضاد با مفاد قوانین کپی رایب باشد.

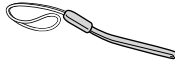
### ا عدم جبران خسارت برای محتویات خراب شده یا عدم انجام ضبط

سونی Sony قادر نیست خسارت ناشی از عدم ضبط یا فقدان یا خرابی محتویات ضبط شده که ناشی از سوء عملکرد دوربین یا رسانه ضبط، و غیره می باشند را جبران کند.

3	نکات قابل توجه در مورد استفاده از دوربین شما
<b>5</b>	<b>شروع به کار</b>
5	بازبین نمودن ضمایم همراه
6	1 وارد کردن باتری ها/ یک "Memory Stick Duo" (ضمیمه نیست)
8	2 دوربین را روشن نموده/ ساعت را تنظیم کنید
<b>9</b>	<b>تصاویر را به سهولت بگیرید</b>
10	پیچ وضعیت/ بزرگ نمایی/ فلاش/ ماکرو/ تایمر خودکار/ صفحه نمایش/ اندازه تصویر
<b>12</b>	<b>تصاویر را مشاهده/ حذف کنید</b>
<b>14</b>	<b>نشانگرها بر روی صفحه</b>
<b>16</b>	<b>تغییر دادن تنظیمات - فهرست انتخاب/ تنظیم</b>
17	موارد فهرست انتخاب
18	موارد تنظیم
<b>19</b>	<b>لذت بردن از کامپیوتر خود</b>
19	سیستم های عامل پشتیبانی شده برای اتصال USB و نرم افزار برنامه (ضمیمه)
20	مشاهده "کتابچه راهنما Cyber-shot"
<b>21</b>	<b>عمر باتری و ظرفیت حافظه</b>
21	عمر باتری و تعداد تصاویری که می توانید ضبط/ مشاهده نمایید
22	تعداد تصاویر ها ساکن و زمان ضبط فیلم ها
<b>24</b>	<b>رفع اشکال</b>
24	باتری ها و نیرو
25	گرفتن تصاویر ساکن/ فیلم ها
25	مشاهده تصاویر
<b>26</b>	<b>احتیاطات اولیه</b>
<b>27</b>	<b>مشخصات فنی</b>

## بازبین نمودن ضمایم همراه

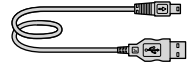
- بند مچی (1)



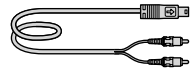
- (1) CD-ROM

- برنامه نرم افزاری Cyber-shot
- "کتابچه راهنما Cyber-shot"
- "راهنمای قدم بعدی Cyber-shot"
- دفترچه راهنما (این دفترچه راهنما) (1)

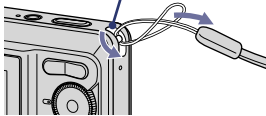
- باتری های قلیائی LR6 (سایز AA) (2)
- کابل USB اختصاصی (1)



- کابل A/V (صوتی / تصویری) اختصاصی (1)

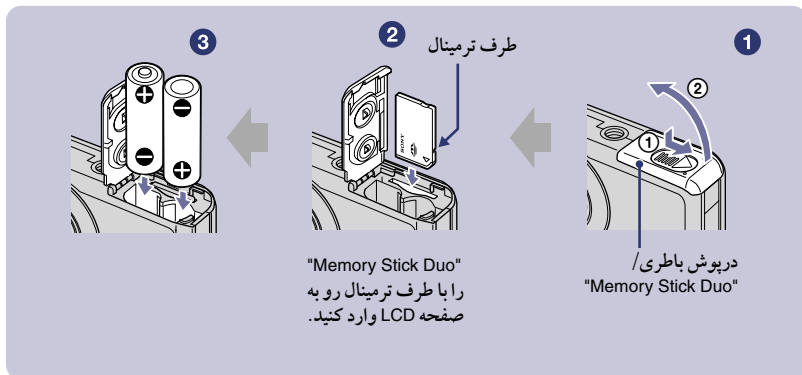


قلاب



بند را وصل کنید تا از صدمه دیدن دوربین بر اثر سقوط جلوگیری کنید.

# 1 وارد کردن باطری ها/یک "Memory Stick Duo" (ضمیمه نیست)



1 درپوش باطری / "Memory Stick Duo" را باز کنید.

2 "Memory Stick Duo" (ضمیمه نیست) را در تمام طول خود به داخل جای گذاری کرده تا با صدای کلیک در جای خود قرار گیرد.

3 +/- را تطبیق دهید و وارد کنید.

4 درپوش باطری / "Memory Stick Duo" را ببندید.

ا هنگامی که یک "Memory Stick Duo" جای گذاری نشده است

دوربین با استفاده از حافظه داخلی (تقریباً 22 مگابایتی) تصاویر را ضبط / پخش می کند.

ا باطری هایی که شما می توانید و نمی توانید با دوربین خود استفاده کنید

نوع باطری	ضمیمه	پشتیبانی شده	قابل شارژ
باطری های قلیائی LR6 (سایز AA)	○	○	-
HR 15/51: باطری های نیکل-هیدرآید فلزی HR6 (سایز AA)*1	-	○	○
ZR6 Oxy Nickel Primary Battery (سایز AA)	-	○	-
باطری های منگزی*	-	-	-
باطری های لیتیومی*	-	-	-
باطری های نیکل-کادمیومی*	-	-	-

\* اگر ولتاژ کاهش یابد یا مشکلات دیگر بر اثر ماهیت باطری ایجاد شوند نمی توان از عملکرد اجرائی مطمئن بود.








## ا هشدار

در صورت استعمال نادرست ممکن است باتری منفجر شده یا نشت پیدا کند. باتری را دوباره شارژ نکرده، جدا جدا نسازید یا در آتش دور نیاندازید. تاریخ اعتبار (ماه-سال) نشان داده شده بر روی باتری ها را بازبینی نمایید.

## ا برای بازبینی مدت زمان باقیمانده از باتری

POWER را فشار دهید تا روشن شود و زمان بر روی صفحه LCD را بازبینی کنید.

					نشانگر باقیمانده باتری
باتری ها را با باتری های نو، یا باتری های نیکل-هیدراید فلزی کاملا شارژ شده تعویض نمایید. (نشانگر هشدار چشمک می زند.)		باتری کم، ضبط/پخش به زودی متوقف خواهد شد.	باتری نیمه پر	باقیمانده نیرو کافی	راهنمای باقیمانده باتری

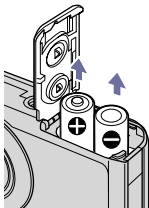
- نشانگر باقیمانده باتری ممکن است بسته به شرایط استفاده و محیط صحیح نباشد.
- هنگام استفاده از باتری های قلیائی / Oxy Nickel Primary Battery، نشانگر باقیمانده باتری ممکن است اطلاعات صحیح را نمایش ندهد.
- هنگامی که آداپتور برق متناوب AC (ضمیمه نیست) مورد استفاده قرار می گیرد، نشانگر باقیمانده باتری نمایش داده نمی شود.

## ا برای خارج کردن باتری ها/ "Memory Stick Duo"

درپوش بسته باتری/ "Memory Stick Duo" را باز کرده.

### باتری ها

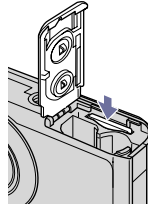
مراقب باشید باتری ها را نیاندازید.



چراغ دسترسی

### "Memory Stick Duo"

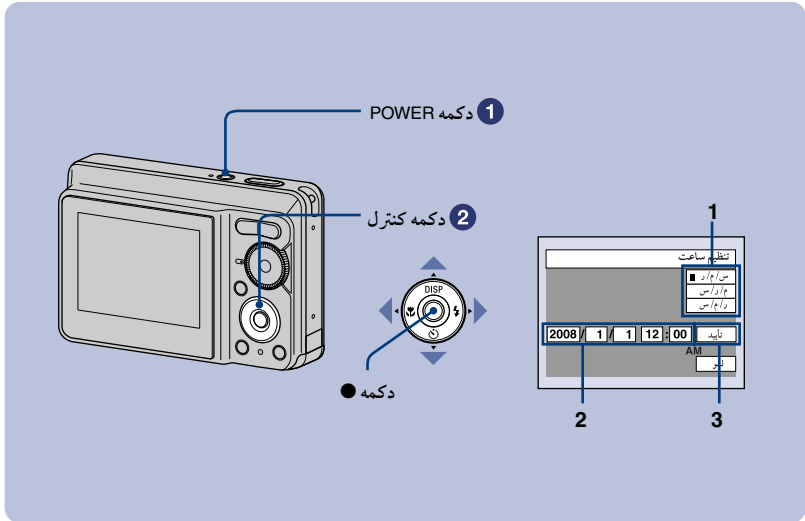
- اطمینان حاصل کنید که چراغ دسترسی روشن نیست، سپس "Memory Stick Duo" را به یکباره فشار دهید.



چراغ دسترسی

- هنگامی که چراغ دسترسی روشن است، هیچگاه درپوش باتری/ "Memory Stick Duo" را باز نکنید یا باتری ها/ "Memory Stick Duo" را خارج نکنید. این ممکن است به داده ها در "Memory Stick Duo" / حافظه داخلی صدمه وارد کند.

## 2 دوربین را روشن نموده / ساعت را تنظیم کنید



1 دکمه POWER را فشار دهید.

2 ساعت را با دکمه کنترل تنظیم کنید.

- 1 فرمت نمایش تاریخ را با ▲/▼ انتخاب نموده، سپس ● را فشار دهید.
- 2 هر مورد را با ►/◀ انتخاب نموده و مقدار عددی را با ▲/▼ تعیین کرده، سپس ● را فشار دهید.
- 3 [تأیید] را با ► انتخاب نموده، سپس ● را فشار دهید.

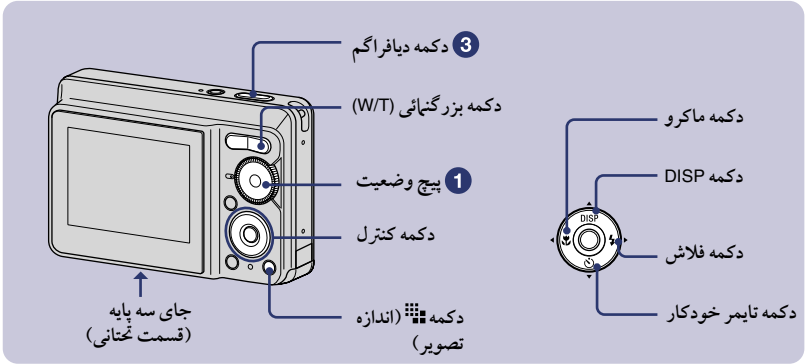
ا برای تغییر دادن تاریخ و زمان

[تنظیم ساعت] در صفحه (تنظیم) را انتخاب نموده (صفحه 16).

ا وقتی که شما دستگاه را روشن می کنید

- تا وقتی که ساعت را تنظیم نکرده اید، صفحه تنظیم ساعت هر بار که دوربین روشن می شود پدیدار می شود.
- اگر دوربین با نیروی باطری کار می کند و شما برای حدود سه دقیقه با دوربین کار نکنید، دوربین بطور خودکار خاموش می شود تا از تحلیل رفتن باطری جلوگیری کند (عملکرد خاموشی خودکار).

# تصاویر را به سهولت بگیرید



## 1 یک وضعیت را با پیچ وضعیت انتخاب کنید.

تصویر ساکن (وضعیت تنظیم خودکار): را انتخاب کنید.

فیلم: را انتخاب کنید.

## 2 با نگاه داشتن بازوها در پهلو، دوربین را بطور ثابت نگاه دارید.

موضوع را در مرکز چهارچوب  
تمرکز قرار دهید.



## 3 با دکمه دیافراگم تصویر بگیرید.

تصویر ساکن:

1 دکمه دیافراگم را برای تمرکز تا نیمه به پائین فشار داده و نگاه دارید.

نشانگر ● (قفل AE/AF) (سبز) چشمک می زند، یک صدای بیپ شنیده می شود، نشانگر از چشمک زدن باز می ایستد و روشن باقی می ماند.

2 دکمه دیافراگم را به طور کامل به پائین فشار دهید.

دیافراگم صدا میدهد.

فیلم:

دکمه دیافراگم را به طور کامل به پائین فشار دهید.

برای توقف ضبط، دکمه دیافراگم را دوباره به طور کامل به پائین فشار دهید.



## انتخاب وضعیت تصویر ساکن

پیچ وضعیت را بر روی عملکرد مورد دخواه تنظیم کنید.

### تنظیم خودکار

با تنظیمات انجام شده بطور خودکار تصویربرداری آسان را ممکن می سازد.

### P خودکار برنامه ای

به شما اجازه می دهد تا با آشکارسازی تنظیم شده بطور خودکار (هم سرعت دیافراگم و هم مقدار روزنه) تصویر بگیرید. شما همچنین می توانید تنظیمات دیگر را با استفاده از فهرست انتخاب انجام دهید.

### فیلم

به شما امکان ضبط فیلم ها را می دهد.

### ISO حساسیت بالا

تصاویر را حتی در زیر نور کم بدون فلاش می گیرد.

### عکاسی با زمینه ملایم

پوست یک فرد را با یک ظاهر گرمتر می گیرد.

### منظره

با تمرکز بر روی یک سوژه دور تصویربرداری می کند.

### چهره در تاریک روشن

تصاویر واضح افراد در یک مکان تاریک را بدون از دست دادن جو شبانه می گیرد.

### تاریک روشن

صحنه های شب را بدون از دست دادن جو شبانه می گیرد.

### ساحل

صحنه های کنار دریا یا دریاچه را با گرفتن واضح تر رنگ آبی آب می گیرد.

### برف

صحنه های برفی به رنگ سفید را با شفافیت بیشتری می گیرد.

## W/T استفاده از بزرگنمایی

T را برای زوم کردن فشار دهید، و W را برای لغو زوم فشار دهید.

## فلاش (انتخاب یک وضعیت فلاش برای تصاویر ساکن)

### (F) روی دکمه کنترل را تا انتخاب وضعیت

دخواه به طور متناوب فشار دهید.

(بدون ناپیشگر): فلاش خودکار

هنگامی که نور ناکافی است چشمک می زند (تنظیم از پیش تعریف شده).

### فلاش اجباری روشن


SL: انطباق کند (فلاش اجباری روشن)


سرعت دیافراگم در یک مکان تاریک برای گرفتن

شفاف پس زمینه که خارج از نور فلاش می باشد آهسته است.

### فلاش اجباری خاموش

## ماکرو (تصویر برداری کلوزآپ)

 بر روی دکمه کنترل را بطور مکرر فشار دهید تا وضعیت دخواه انتخاب شود.

 ماکرو روشن (طرف W: تقریباً 5 سانتی متر یا بیشتر نسبت به

جلوی لنز، طرف A: تقریباً 35 سانتی متر یا بیشتر نسبت به جلوی لنز)

## استفاده از تایمر خودکار

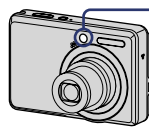
روی دکمه کنترل را تا انتخاب شدن وضعیت دلخواه به طور متناوب فشار دهید.

(بدون نشانگر): عدم استفاده از تایمر خودکار

10: تعیین نمودن تأخیر 10 ثانیه ای تایمر خودکار

2: تعیین نمودن تأخیر 2 ثانیه ای تایمر خودکار

هنگامی که شما دکمه دیافراگم را فشار می دهید، لامپ تایمر خودکار چشمک می زند و تا زمانی که دیافراگم عمل کند یک صدای بوق به گوش می رسد.



لامپ تایمر خودکار

## برای تغییر دادن اندازه تصویر ساکن

(اندازه تصویر) را فشار دهید، سپس ▲/▼ را برای انتخاب اندازه فشار دهید.

برای خاموش کردن فهرست انتخاب اندازه تصویر، را دوباره فشار دهید.

راهدرها	اندازه تصویر
تا چاپ "A3/11x17"	7M : 7M
تطبیق نسبت ظاهر 3:2	3:2 : 3:2
تا چاپ "A4/8x10"	5M : 5M
تا چاپ "13x18/5x7" سانت	3M : 3M
برای ایمیل	VGA : VGA
نمایشگر روشن HDTV	16:9 : 16:9

## DISP تغییر دادن صفحه نمایش

▲ (DISP) را بر روی دکمه کنترل فشار دهید.

هر بار که شما ▲ (DISP) را فشار می دهید، صفحه نمایش به ترتیب زیر تغییر می کند:

← نشانگرها روشن



نشانگرها روشن\*



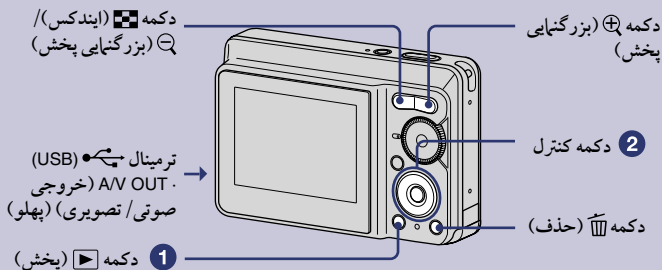
هیستوگرام روشن\*



← نشانگرها خاموش\*

\* روشنایی نور زمینه LCD بیشتر می شود.

## تصاویر را مشاهده / حذف کنید



### 1 ▶ (پخش) را فشار دهید.

اگر شما ▶ را هنگامی که دوربین خاموش است فشار دهید، دوربین بطور خودکار روشن شده و در وضعیت پخش قرار می گیرد. برای تغییر به وضعیت تصویربرداری، ▶ را دوباره فشار دهید.

### 2 یک تصویر را با ◀/▶ بر روی دکمه کنترل انتخاب کنید.

فیلم:

- را برای پخش یک فیلم فشار دهید. ● را دوباره فشار دهید تا پخش متوقف شود.
- ▶ را برای سریع به جلو، و ◀ را برای عقب بردن فشار دهید. ● را برای بازگشت به پخش عادی فشار دهید.
- هنگام پخش یک فیلم شما نمی توانید با این دوربین به صدا گوش دهید. برای گوش دادن به صدا، به خروجی های خارجی مانند تلویزیون، بلندگو، و غیره وصل کنید.

### 1 🗑 برای حذف تصاویر

- 1 تصویری که می خواهید حذف کنید را نمایش داده و 🗑 (حذف) را فشار دهید.
- 2 [حذف] را با ▲ انتخاب کرده، سپس ● را فشار دهید.












### 1 🔍/⊕ برای مشاهده یک تصویر بزرگ شده (بزرگنمایی پخش)

- ⊕ را در حین نمایش یک تصویر ثابت فشار دهید.
- برای بی اثر کردن بزرگنمایی، 🔍 را فشار دهید.
- موقعیت را با ◀/▶/▲/▼ تنظیم کنید.
- برای لغو بزرگنمایی پخش، ● را فشار دهید.

### 1 🗑 برای مشاهده صفحه فهرست

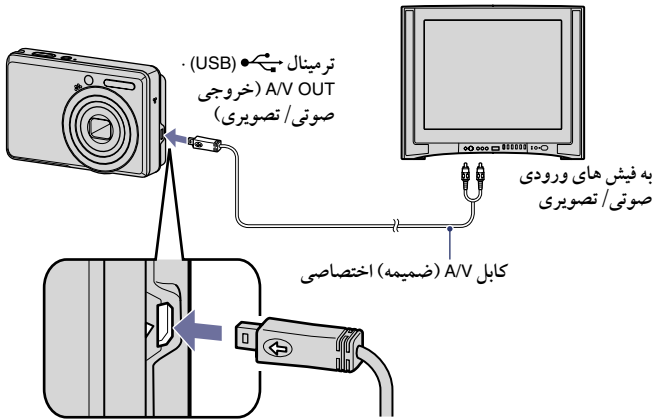
- 🗑 (فهرست) را فشار داده و یک تصویر را با ▶/▲/▼/▶ را انتخاب کنید. برای نمایش صفحه فهرست بعدی (قبلی)، ◀/▶ را فشار دهید.
- برای بازگشت به صفحه تصویر تکی، ● را فشار دهید.

## ۱ برای حذف تصاویر در وضعیت فهرست

- 1 در حالیکه یک صفحه فهرست در حال نمایش است،  (حذف) را فشار داده و [انتخاب] را با  روی دکمه کنترل انتخاب نموده، سپس  را فشار دهید.
- 2 تصویری که می خواهید حذف کنید را با  /  /  انتخاب نموده، سپس  را برای نمایش نشانگر  (حذف) روی تصویر انتخاب شده فشار دهید.
- 3  (حذف) را فشار دهید.
- 4 [تأیید] را با  انتخاب نموده، سپس  را فشار دهید.

## ۱ برای مشاهده تصاویر بر روی تلویزیون

- دوربین را با کابل A/V (صوتی/ تصویری) اختصاصی (ضمیمه) به تلویزیون وصل کنید.
- علامت پیکان بر روی کابل A/V (صوتی/ تصویری) اختصاصی را با علامت مثلث در کنار ترمنال A/V OUT (خروجی صوتی/ تصویری) تطبیق داده و کابل را به دوربین وصل کنید.



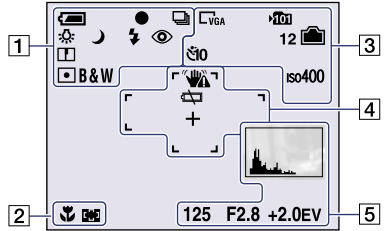
# نشانگرها بر روی صفحه

1

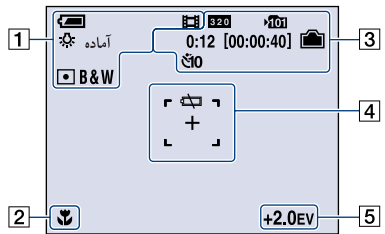
باقی‌مانده باتری	
قفل AE/AF	
وضعیت ضبط	
توازن سفیدی	
آماده باش / ضبط یک فیلم	آماده ضبط
پیچ وضعیت (انتخاب صحنه)	
پیچ وضعیت (خودکار برنامه ای)	P
وضعیت دوربین	
وضعیت پخش	
وضعیت فلاش	
شارژ شدن فلاش	
مقیاس بزرگنمایی	
کاهش قوزمی چشم	
وضوح	
وضعیت اندازه گیری	
وضعیت رنگ	RICH NATURAL SEPIA B&W
محافظت	
علامت سفارش چاپ (DPOF)	
مقیاس بزرگنمایی	
پخش	

هر بار که شما ▲ (DISP) بر روی دکمه کنترل را فشار می دهید، صفحه نمایش تغییر می کند (صفحه 11).

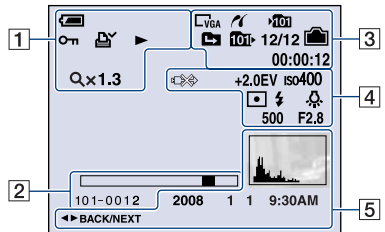
## 1 هنگام گرفتن تصاویر ساکن



## 1 هنگام گرفتن فیلم ها



## 1 هنگام پخش





2

ماکرو	
نشانگر چهارچوب ردیاب محدوده AF	
فاصله پیش تنظیم تمرکز	1.0m
شماره پرونده-فایل	101-0012
میله پخش	

3

اتصال PictBridge	
اندازه تصویر	
پرونده ضبط	
تغییر دادن پرونده	
پرونده پخش	
ظرفیت باقیمانده حافظه داخلی	
ظرفیت باقیمانده "Memory Stick"	
زمان ضبط [حداکثر زمان قابل ضبط]	0:12 [00:00:40]
تعداد باقیمانده تصاویر قابل ضبط	12
تایمر خودکار	
عدد ISO	iso400
شماره تصویر / تعداد تصاویر ضبط شده در پرونده انتخابی	12/12
شمار شگر	00:00:12

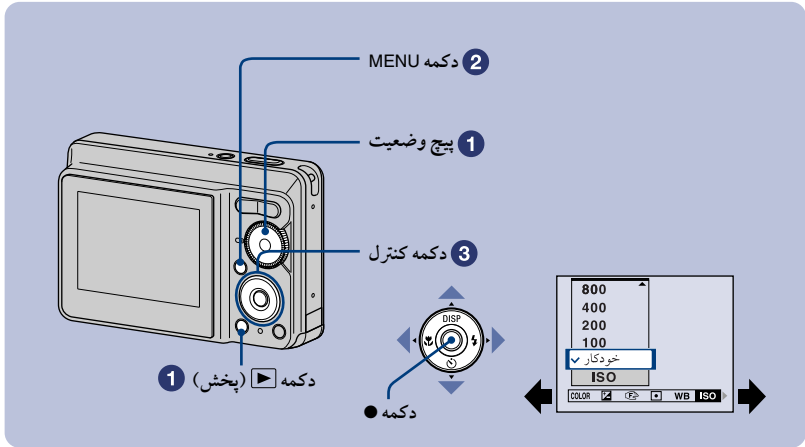
4

هشدار ارتعاش	
هشدار مقدار کم باطری	
اتصال PictBridge	
مقدار آشکارسازی	+2.0EV
عدد ISO	iso400
وضعیت اندازه گیری	
فلاش	
توازن سفیدی	
نشانه نقطه اندازه گیری	+
چهارچوب ردیاب محدوده AF	
سرعت دیافراگم	500
مقدار روزنه	F2.8

5

هیستوگرام	
سرعت دیافراگم	125
مقدار روزنه	F2.8
مقدار آشکارسازی	+2.0EV
تاریخ / زمان ضبط تصویر در حال پخش	2008 1 1 9:30 AM
انتخاب تصاویر	
فهرست انتخاب	

# تغییر دادن تنظیمات - فهرست انتخاب / تنظیم



**1 ضبط: دوربین را روشن کنید، سپس پیچ وضعیت را تنظیم کنید.**

**پخش:** [▶] (پخش) را فشار دهید.

بسته به موقعیت پیچ وضعیت و وضعیت ضبط/پخش موارد مختلفی در دسترس هستند.

**2 MENU را برای نمایش فهرست انتخاب فشار دهید.**

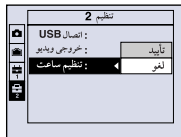
**3 فهرست انتخاب مورد دلخواه را با ◀/▶ بر روی دکمه کنترل انتخاب کنید.**

- اگر مورد دلخواه غیر قابل مشاهده است، به فشار دادن ▶/◀ تا وقتی که مورد بر روی صفحه پدیدار شود ادامه دهید.
- یک آیتم را در وضعیت پخش انتخاب کرده، و ● را فشار دهید.

**4 یک تنظیم را با استفاده از ▲/▼ انتخاب کنید.**

تنظیمی که شما انتخاب کرده اید بزرگ شده و تعیین می شود.

**5 MENU را فشار دهید تا فهرست انتخاب خاموش شود.**









**1 برای انتخاب یک مورد تنظیم**

MENU را فشار داده و نگاه دارید، یا [تنظیم] (تنظیم) در مرحله 3 را انتخاب کنید و ▶ را فشار دهید. مورد را برای تنظیم کردن با ◀/▶/▲/▼ انتخاب کنید، سپس ● را فشار دهید.








## موارد فهرست انتخاب

موارد قابل دسترسی فهرست انتخاب بسته به تنظیم وضعیت (تصویربرداری/مشاهده) و موقعیت پیچ وضعیت در وضعیت تصویربرداری متفاوت می باشند. تنها موارد قابل دسترسی بر روی صفحه نمایش داده می شوند.

### فهرست انتخاب تصویربرداری

رشنائی تصویر را تغییر می دهد یا جلوه های ویژه را اضافه می کند.	COLOR (وضع رنگ)
آشکارسازی را تنظیم می کند.	 EV
روش تمرکز را تغییر می دهد.	 تمرکز
وضعیت اندازه گیری را انتخاب می کند.	 (وضع اندازه گیری)
طیف های رنگ را تنظیم می کند.	WB (توازن سفیدی)
یک حساسیت درخشش را انتخاب می کند.	ISO
روش تصویربرداری پیوسته را انتخاب می کند.	Mode (وضعیت ضبط)
مقدار نور فلاش را تنظیم می کند.	 (درجه فلاش)
وضوح تصویر را تنظیم می کند.	 (وضوح)
موارد تنظیم را تغییر می دهد.	 (تنظیم)

### فهرست انتخاب مشاهده

پرونده را برای مشاهده تصاویر انتخاب می کند.	 (پرونده)
تصاویر را در برابر پاک شدگی اتفاقی محافظت می کند.	 (محافظت)
یک علامت سفارش چاپ را اضافه می کند.	DPOF
تصاویر با استفاده از یک چاپگر قابل انطباق با PictBridge چاپ می کند.	 (چاپ)
یک سری از تصاویر را پخش می کند.	 (اسلاید)
اندازه تصویر یک تصویر ضبط شده را تغییر می دهد.	 (تغییرسایز)
یک تصویر ساکن را می چرخاند.	 (چرخش)
موارد تنظیم را تغییر می دهد.	 (تنظیم)
یک تصویر بزرگ شده را ضبط می کند. (تنها برای بزرگ نهایی پخش قابل دسترس است.)	برش دادن

## موارد تنظیم

### دوربین

وضعیت بزرگنمایی دیجیتالی را انتخاب می کند.	زوم دیجیتالی
هنگامی که شما با دوربین کار می کنید، دستورالعمل های کارکردها را نمایش می دهد.	راهنمای عمل
پدیده قرمزی چشم را هنگام استفاده از فلاش کاهش می دهد.	کاهش قرمزی چشم
تصویر ضبط شده را برای تقریباً دو ثانیه بلافاصله بعد از گرفتن یک تصویر ساکن روی صفحه نمایش می دهد.	مرور خودکار


### ابزار حافظه داخلی

حافظه داخلی را فرمت می کند.	فرمت
-----------------------------	------

### Memory Stick

"Memory Stick Duo" را فرمت می کند.	فرمت
یک پرونده را در یک "Memory Stick Duo" برای ضبط تصاویر ایجاد می کند.	ایجاد پرونده ضبط
پرونده ای که در حال حاضر برای ضبط تصاویر بکار می رود را تغییر می دهد.	تغییر پرونده ضبط
تمام تصاویر در حافظه داخلی را بر روی یک "Memory Stick Duo" کپی می کند.	کپی

### تنظیم 1

صدای تولید شده هنگامی که شما با دوربین کار می کنید را انتخاب می کند.	بوق
زبان مورد استفاده در موارد فهرست انتخاب، هشدارها و پیغام ها را انتخاب می کند.	زبان 
انجام تنظیم به تنظیم پیش تعریف شده را آغاز می کند.	آغازسازی

### تنظیم 2

هنگام اتصال دوربین به یک کامپیوتر یا یک پرینتر سازگار با PictBridge با استفاده از کابل USB اختصاصی وضعیت USB را برای استفاده انتخاب می کند.	اتصال USB
خروجی سیگنال ویدیو را مطابق سیستم رنگ تلویزیون وسیله ویدیویی وصل شده تعیین می کند.	خروجی ویدیو
تاریخ و زمان را تنظیم می کند.	تنظیم ساعت

شما می توانید تصاویر گرفته شده با دوربین را بر روی یک کامپیوتر مشاهده کنید. با استفاده از نرم افزار در CD-ROM (ضمیمه)، شما می توانید از تصاویر ساکن و فیلم های دوربین بیش از هر زمانی لذت ببرید. برای جزئیات، به "کتابچه راهنما Cyber-shot" در CD-ROM (ضمیمه) مراجعه نمایید.

## سیستم های عامل پشتیبانی شده برای اتصال USB و نرم افزار برنامه (ضمیمه)

برای استفاده کنندگان Macintosh	برای استفاده کنندگان Windows	
v10.1) Mac OS X /9.2 /Mac OS 9.1 (تا v10.4)	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	اتصال USB
سازگار نیست	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	نرم افزار برنامه "Picture Motion Browser"

\* نسخه های 64 بیتی و (Edition) Starter پشتیبانی نمی شوند.

- یکی از سیستم های عامل ذکر شده باید در کامپیوتر شما از پیش نصب شده باشد.
- اگر سیستم عامل شما از اتصالات USB پشتیبانی نمی کند، از یک Memory Stick Reader/Writer موجود در بازار استفاده کنید.
- برای جزئیات در مورد محیط عملیاتی برنامه نرم افزاری Cyber-shot "Picture Motion Browser"، به "کتابچه راهنما Cyber-shot" مراجعه نمایید.

### 1 برای استفاده کنندگان Macintosh

- 1 کامپیوتر خود را روشن کنید، و CD-ROM (ضمیمه) را به درایو CD-ROM وارد کنید.
- 2 پرونده [Handbook] را انتخاب کنید و "Handbook.pdf" ذخیره شده در پرونده [PR] را به کامپیوتر خود کپی کنید.
- 3 بعد از اتمام نصب، "Handbook.pdf" را دوبار کلیک کنید.

"کتابچه راهنما Cyber-shot" در CD-ROM (ضمیمه) نحوه استفاده از دوربین را با جزئیات شرح می دهد. Adobe Reader برای مشاهده آن مورد نیاز است.

### 1 برای استفاده کنندگان Windows

- 1 کامپیوتر خود را روشن کرده، و CD-ROM (ضمیمه) را به درایو CD-ROM وارد کنید. صفحه زیر پدیدار می شود.



هنگامی که شما دکمه [Cyber-shot Handbook] را کلیک می کنید، صفحه برای کپی کردن "کتابچه راهنما Cyber-shot" ظاهر می شود.

- 2 دستورالعمل های روی صفحه را برای کپی کردن دنبال کنید.

- هنگامی که شما "کتابچه راهنما Cyber-shot" را نصب می کنید، "راهنمای قدم بعدی Cyber-shot" نیز بطور خودکار نصب خواهد شد.

- 3 بعد از اتمام نصب، علامت نشانه میانبر ایجاد شده بر روی دسک تاپ را دوبار کلیک کنید.

## عمر باتری و تعداد تصاویری که می‌توانید ضبط / مشاهده نمایید

### نکات در مورد باتری ها

- با افزایش تعداد استفاده ها و همچنین با مرور زمان ظرفیت باتری کاهش می‌یابد.
- عمر باتری و تعداد تصاویری که می‌توانید ضبط / مشاهده کنید تحت شرایط زیر کاهش می‌یابد:
  - دمای پیرامون پائین باشد.
  - فلاش به طور مکرر استفاده شود.
  - دوربین به دفعات روشن و خاموش شده باشد.
  - بزرگنمایی به طور مکرر استفاده شود.
  - روشنایی نور زمینه LCD بر روی زیاد تعیین شود.
  - توان باتری کم باشد.
- مقادیر نشان داده شده برای باتری قلبایی بر پایه معیارهای تجاری می‌باشند، و در مورد تمام باتری های قلبایی در تمام شرایط صدق نمی‌کند. مقادیر ممکن است بسته به سازنده/ نوع باتری، شرایط محیطی، تنظیم محصول، و غیره متفاوت باشد.
- باتری قلبایی ضمیمه تنها برای استفاده آزمایشی می‌باشد. شما ممکن است برای استفاده معمول از دوربین نیاز به خرید یک باتری اضافی داشته باشید.

اعداد نشان داده شده در جدول های زیر بر مبنای استفاده از باتری های نو در محیطی با دمای 25 درجه سانتیگراد می‌باشد. اعداد نشان داده شده برای تصاویری که می‌توانید ضبط / مشاهده کنید تقریبی هستند و امکان می‌دهند "Memory Stick Duo" در صورت نیاز جایگزین شود. توجه داشته باشید که تعداد واقعی بسته به شرایط استفاده ممکن است کمتر از عددهای نشان داده شده در جدول باشد.

### انگام گرفتن تصاویر ساکن

باتری	عمر باتری (دقیقه)	تعداد تصاویر
قلبایی	تقریباً 50	تقریباً 100

- تصویربرداری در موقعیت های ذیل:
  - تصویربرداری یک بار در هر 30 ثانیه.
  - بزرگنمایی به طور متناوب بین انتهاهای W و T تغییر داده شده باشد.
  - فلاش در هر دو مرتبه یک بار زده شود.
  - دوربین در هر ده مرتبه یک بار روشن و خاموش شود.
- روش اندازه گیری بر اساس استاندارد CIPA می‌باشد. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- عمر باتری و تعداد تصاویر صرف نظر از اندازه تصویر تغییر نمی‌کند.

### انگام مشاهده تصاویر ساکن

باتری	عمر باتری (دقیقه)	تعداد تصاویر
قلبایی	تقریباً 350	تقریباً 7000

- مشاهده تصاویر منفرد به ترتیب در فواصل زمانی حدود سه ثانیه

## تعداد تصاویر ها ساکن و زمان ضبط فیلم ها

تعداد تصاویر ساکن و مدت زمان برای فیلم ها ممکن است بسته به شرایط تصویر برداری و رسانه های ضبط تغییر کند.

- حتی در صورتی که ظرفیت رسانه ضبط شما مانند موارد ذکر شده در جدول زیر می باشد، تعداد تصاویر ساکن و طول زمان فیلم ها ممکن است متفاوت باشد.
- برای جزئیات در مورد سایز تصویر، صفحه 11 را ملاحظه فرمایید.

### تعداد تقریبی تصاویر ساکن

(واحد: تصاویر)

Memory Stick Duo* فرمت شده با این دوربین							حافظه داخلی	ظرفیت	اندازه
8GB	4GB	2GB	1GB	512MB	256MB	128MB	تقریباً 22MB		
2508	1249	631	313	153	74	41	7	7M	
2508	1249	631	313	153	74	41	7	3:2	
3127	1557	787	390	191	92	51	10	5M	
5017	2498	1262	626	306	148	82	16	3M	
48166	23983	12121	6013	2941	1428	780	139	VGA	
8027	3997	2020	1002	490	238	133	25	16:9	

- تعداد تصاویر لیست شده برای هنگامی است که [Mode] بر روی [عادی] تعیین شده باشد.
- هنگامی که تعداد باقی مانده تصاویر قابل گرفتن بزرگتر از 9.999 باشد، نشانگر "9999"> پدیدار می شود.
- شما می توانید بعداً تصاویر را تغییر اندازه دهید (تغییرسایز)، صفحه 17).
- هنگامی که یک تصویر با استفاده از یک مدل سونی Sony قدیمی تر ضبط شده و با دوربین پخش می شود، تصویر ممکن است در اندازه تصویر واقعی ظاهر نشود.



## ا زمان تقریبی ضبط فیلم ها

اعداد در جدول زیر مدت زمان قابل ضبط تقریبی بدست آمده از جمع تمام فایل های فیلم را نشان می دهد. حداکثر مدت زمانی که شما می توانید بدون وقفه تصویر بگیرید حدود 10 دقیقه است.

(واحدها: ساعت: دقیقه: ثانیه)

Memory Stick Duo* فرمت شده با این دوربین							حافظه داخلی	ظرفیت اندازه
8GB	4GB	2GB	1GB	512MB	256MB	128MB	تقریباً 22MB	
6:01:10	2:59:50	1:30:50	0:45:00	0:22:00	0:10:40	0:05:50	0:01:00	320×240

• نسبت منظره چهارچوب فیلم 320×240 می باشد.

اگر شما با دوربین خود به مشکلی برخورد کردید، راه حل های ذیل را امتحان کنید.

❶ موارد زیر را بازبینی کنید، و به "کتابچه راهنما Cyber-shot" (PDF) مراجعه نمایید.

❷ باتری ها را خارج کنید، و باتری ها را دوباره بعد از حدود یک دقیقه وارد کنید، و دوربین را روشن کنید.

❸ تنظیمات را آغاز نمایید (صفحه 18).

❹ با فروشنده Sony خود یا سرویس مجاز محلی Sony مشورت نمایید.

لطفا آگاه باشید که با ارسال دوربین خود برای تعمیر شما رضایت خود را نسبت به اینکه محتویات حافظه داخلی ممکن است بازبینی شوند اعلام می دارید.

## باتری ها و نیرو

نشانگر باقیمانده باتری ناصحیح است، یا نشانگر باقیمانده کافی باتری نمایش داده می شود اما نیرو به سرعت تمام می شود.

- این پدیده زمانی اتفاق می افتد که شما از دوربین در مکان بسیار گرم یا سرد استفاده می کنید.
- هنگام استفاده از باتری های قلیایی / Oxy Nickel Primary Battery (ضمیمه نیست)، باقیمانده زمان نهایش داده شده ممکن است بطور صحیح مشخص نشود.
- باتری ها تخلیه شده اند. باتری های نو یا باتری های نیکل-هیدرید فلزی شارژ شده (ضمیمه نیست) را نصب نمایید (صفحه 6).
- هنگام استفاده از باتری های نیکل-هیدرید فلزی، قطب های باتری ها یا ترمینال درپوش باتری کثیف بوده به نحوی که باتری ها به میزان کافی شارژ نمی شوند. آن ها را با یک پارچه نخی، غیره تمیز کنید.
- هنگام استفاده از باتری های نیکل-هیدرید فلزی، زمان باقیمانده نهایش داده شده به علت تاثیر حافظه، غیره از زمان حاضر متفاوت است. باتری ها را برای تصحیح نهایش کاملا تخلیه و سپس شارژ کنید.
- باتری ها فرسوده شده اند. آن ها را باتری های نو تعویض نمایید.

باتری ها به سرعت تحلیل می روند.

- شما از دوربین در مکان بسیار سرد استفاده می کنید.
- باتری ها فرسوده شده اند. آن ها را باتری های نو تعویض نمایید.
- هنگام استفاده از باتری های نیکل-هیدرید فلزی، آن ها را به میزان کافی شارژ کنید.

هنگامی که شما درپوش باتری / "Memory Stick Duo" را باز می کنید دوربین بطور خودکار خاموش می شود.

- این یک سوء عملکرد نیست. قبل از اینکه درپوش باتری / "Memory Stick Duo" را باز کنید دوربین را خاموش کنید.

## نمی توان دوربین را روشن کرد.



- باتری ها را بطور صحیح وارد کنید (صفحه 6).
- آداپتور برق متناوب AC (ضمیمه نیست) را بدرستی نصب کنید.
- باتری های نو یا باتری های نیکل-هیدرید فلزی شارژ شده را نصب نمایید (صفحه 6).
- باتری ها فرسوده شده اند. آن ها را باتری های نو تعویض نمایید.

## دوربین بطور ناگهانی خاموش می شود.

- اگر شما در حالی که دوربین روشن است با دوربین برای حدود سه دقیقه کار نکنید، دوربین برای جلوگیری از تحلیل رفتن باتری ها به طور خودکار خاموش می شود. دوربین را دوباره روشن کنید (صفحه 8).
- باتری های نو یا باتری های نیکل-هیدرید فلزی شارژ شده را نصب نمایید (صفحه 6).

## گرفتن تصاویر ساکن/فیلم ها

### نمی توان تصاویر را ضبط کرد.

- ظرفیت آزاد حافظه داخلی یا "Memory Stick Duo" را بازمین نمایید (صفحات 22، 23). اگر پر است، یکی از موارد ذیل را انجام دهید:
  - تصاویر غیر ضروری را حذف کنید (صفحه 12).
  - "Memory Stick Duo" را تعویض کنید.
- شما نمی توانید تصاویر را در حین شارژ شدن فلاش ضبط کنید.
- هنگام گرفتن یک تصویر ساکن، پیچ وضعیت را بر روی موقعیتی به غیر از  قرار دهید.
- هنگام گرفتن فیلم ها سوئیچ وضعیت را به  تنظیم کنید.

### نمی توان تاریخ ها را بر روی تصاویر وارد کرد.


- دوربین از ویژگی وارد کردن تاریخ ها بر روی تصاویر برخوردار نیست. با استفاده از "Picture Motion Browser" شما می توانید تصاویر را با تاریخ چاپ یا ذخیره کنید.

### هنگامی که از یک سوژه بسیار روشن تصویر می گیرید، نوارهای عمودی ظاهر می شوند.

- پدیده لکه دار شدن در حال وقوع بوده و رگه های سفید، سیاه، قرمز، ارغوانی و غیره بر روی تصویر ظاهر می شوند. این پدیده سوء عملکرد محسوب نمی شود.

## مشاهده تصاویر

### نمی توان تصاویر را پخش کرد.

-  (پخش) را فشار دهید (صفحه 12).
- نام پرونده/ فایل روی کامپیوتر شما تغییر داده شده است.
- در صورتی که فایل ها با استفاده از یک کامپیوتر مورد پردازش قرار گرفته شده باشند یا با دوربین دیگری ضبط شده باشند، سونی Sony پخش فایل های تصویری با دوربین را تضمین نمی کند.
- دوربین در وضعیت USB می باشد. اتصال USB را حذف کنید.

## ا دوربین را در مکان های زیر مورد استفاده / نگهداری قرار ندهید

- در یک مکان بسیار گرم، خشک یا مرطوب در مکان هایی نظیر داخل یک اتومبیل پارک شده در زیر نور خورشید، بدنه دوربین ممکن است تغییر شکل داده و این کار ممکن است باعث سوء عملکرد شود.
- زیر نور مستقیم خورشید یا نزدیکی یک بخاری رنگ بدنه دوربین ممکن است پریده یا دوربین تغییر شکل دهد، و این کار ممکن است باعث سوء عملکرد شود.
- در یک مکان در معرض ارتعاش تکان دهنده
- نزدیکی مکان مغناطیسی قوی
- در مکان های شنی یا خاک آلود
- مراقب باشید که به شن و خاک اجازه ندهید به داخل دوربین وارد شود. این کار ممکن است باعث سوء عملکرد دوربین شود، و در برخی موارد این سوء عملکرد قابل تعمیر نیست.

## ا در مورد دماهای عملکرد

دوربین شما برای استفاده بین دماهای 0 درجه سانتیگراد و 40 درجه سانتیگراد طراحی شده است. تصویر برداری در مکان های بشدت سرد یا گرم که از این محدوده تجاوز کند توصیه نمی شود.

## ا در مورد میعان رطوبت

اگر دوربین مستقیماً از یک مکان سرد به یک مکان گرم آورده شود، رطوبت ممکن است داخل یا خارج دوربین میعان شود. این میعان رطوبت ممکن است باعث سوء عملکرد دوربین گردد.

## اگر میعان رطوبت اتفاق افتاد

دوربین را خاموش نموده و حدود یک ساعت برای تبخیر شدن رطوبت منتظر بمانید. توجه داشته باشید که اگر شما با رطوبت باقیمانده در داخل لنز تصویر بگیرید، تصاویر واضح نخواهند بود.

## ا در مورد باطری قابل شارژ داخلی پشتیبان

این دوربین دارای یک باطری قابل شارژ داخلی برای نگاه داشتن تاریخ و زمان و سایر تنظیمات صرف نظر از اینکه دوربین روشن یا خاموش است می باشد.

این باطری قابل شارژ مادامی که شما از دوربین استفاده می کنید، به طور یوسته شارژ می شود. اما، اگر شما از دوربین فقط برای دوره های زمانی کوتاه استفاده کنید باطری به تدریج تخلیه می شود، و اگر شما اصلاً از دوربین برای حدود یک ماه استفاده نکنید باطری کاملاً تخلیه می گردد. در این حالت، از شارژ این باطری قابل شارژ قبل از استفاده از دوربین مطمئن شوید.

با این وجود، حتی اگر این باطری قابل شارژ، شارژ نشده باشد، شما هنوز می توانید از دوربین استفاده کنید، اما تاریخ و زمان مشخص نخواهد شد.

## روش شارژ کردن باطری قابل شارژ داخلی پشتیبان

باطری ها با نیروی باقیمانده کافی را به دوربین وارد کرده، و دوربین را برای 24 ساعت یا بیشتر خاموش رها کنید.

## ا در مورد حمل

با دوربینی که در جیب بغل شلوار یا دامن شما قرار دارد بر روی یک صندلی یا محل دیگر ننشینید، زیرا این کار ممکن است باعث سوء عملکرد یا آسیب به دوربین شود.

## ا در مورد تمیز کردن

### تمیز کردن صفحه LCD

سطح صفحه را با یک مجموعه ابزار نظافت LCD (ضمیمه نیست) برای برطرف کردن اثرات انگشت، گرد و غبار، غیره تمیز نمانید.

### تمیز کردن لنز

لنز را با یک پارچه نرم برای برطرف کردن اثرات انگشت، گرد و غبار، غیره تمیز نمانید.

### تمیز کردن سطح دوربین

سطح دوربین را با یک پارچه نرم کمی مرطوب شده با آب تمیز نموده، سپس سطح را با یک پارچه خشک پاک کنید. برای جلوگیری از صدمه به روشک یا پوشش:

- دوربین را در معرض مواد شیمیایی نظیر تینر، بنزین، الکل، پارچه های مصرفی، دفع کننده حشرات، ضد آفتاب یا حشره کش ها قرار ندهید.
- دوربین را با دستان آغشته به هر یک از مواد بالا لمس نکنید.
- دوربین را برای یک مدت طولانی در تماس با لاستیک یا وینیل رها نکنید.

## دوربین

### [سیستم]

وسیله تصویر: CCD رنگی 7.20 میلی متر (نوع 1/2.5)، فیلتر رنگ اولیه

تعداد کل پیکسل دوربین:

تقریباً 7 410 000 پیکسل

تعداد پیکسل موثر دوربین:

تقریباً 7 201 000 پیکسل

لنز: بزرگنمایی لنز 3x 5.8-17.4 میلی متر (35 تا 105 میلی متر هنگامی که به یک دوربین عکسبرداری 35 میلی متر تبدیل شود) 4.8(T)- F2.8(W)

کنترل آشکارسازی: آشکارسازی خودکار، انتخاب صحنه (7 وضعیت)

توازن سفیدی: خودکار، نور روز، ابری، فلورسنت، نور سفید، فلاش

فرمت فایل (قابل انطباق با DCF):

تصاویر ساکن: Exif نسخه 2.21 قابل انطباق با JPEG، قابل انطباق با DPOF

فیلم ها: (Motion JPEG) AVI

واسطه ضبط: حافظه داخلی (تقریباً 22 مگابایت)، "Memory Stick Duo"

فلاش: محدوده فلاش (حساسیت ISO (فهرست آشکارسازی توصیه شده) تعیین شده بر روی خودکار): تقریباً 0.5 تا 3.5 متر (W) / تقریباً 0.5 تا 2.0 متر (T)

### [اتصال دهنده های ورودی و خروجی]

ترمینال USB (A/V OUT / خروجی صوتی / تصویری):

تصویر، صدا (مونورال)، ارتباط USB

ارتباط USB:

Hi-Speed USB (قابل انطباق با 2.0 USB)

### [صفحه LCD]

پانل LCD: درایو TFT 6.0 سانتی متر (نوع 2.4) تعداد کل نقطه ها: 112 320 (480x234) نقطه

### [نیرو، کلیات]

نیرو: باتری های قلیایی LR6 (سایز AA) (2)، 3 ولت HR 15/51: باتری های نیکل-هیدراید فلزی HR6 (سایز AA) (2) (ضمیمه نیست)، 2.4 ولت

ZR6 Oxy Nickel Primary Battery (سایز AA) (2) (ضمیمه نیست)، 3 ولت

آداپتور برق متناوب AC-LS5K AC (ضمیمه نیست)، 4.2 ولت

مصرف نیرو (در حین تصویربرداری):

1.2 وات

دمای عملکرد: 0 تا 40 درجه سانتیگراد

دمای نگهداری: -20 تا 60 درجه سانتیگراد

ابعاد:

29.1x61.0x91.4 میلی متر (عرض/ارتفاع/عمق)

شامل برآمدگی ها وزن:

تقریباً 189 گرم (شامل دو باتری، بند، و غیره) میکروفون: تک صوتی

بلندگو

Exif Print: قابل انطباق

PRINT Image Matching III: قابل انطباق

PictBridge: قابل انطباق

طراحی و مشخصات ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییر داده شوند.

## علائم تجاری

• **Cyber-shot** "Cyber-shot" علائم تجاری شرکت سونی Sony Corporation می باشند.

• "Memory Stick PRO"، "Memory Stick"

• **MEMORY STICK PRO** "Memory Stick Duo"

• **MEMORY STICK DUO** "Memory Stick PRO Duo"

• **MEMORY STICK PRO DUO** "Memory Stick PRO -"

• **MEMORY STICK PRO DUO** "Memory Stick PRO -HG Duo"

• **MAGIC GATE** "MagicGate"، "SticK Micro"

• علائم تجاری شرکت سونی Sony Corporation می باشند.

• **Windows**، **Microsoft**، **DirectX**، **Windows Vista** علائم تجاری ثبت شده یا علائم تجاری شرکت مایکروسافت

• **Microsoft Corporation** در ایالات متحده و/یا دیگر

• کشورها می باشند.

• **PowerBook**، **iBook**، **iMac**، **Mac OS**، **Macintosh**

• **Power Mac**، **eMac** علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت شده شرکت اپل Apple Inc. می باشند.

• **Intel**، **MMX** و **Pentium** علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت شده شرکت اینتل Intel Corporation می باشند.

• **Google** علامت تجاری ثبت شده شرکت گوگل Google Inc. می باشد.

• **Adobe** و **Reader** علائم تجاری یا علائم تجاری Adobe Systems Incorporated در ایالات متحده و/یا سایر کشورها می باشند.

• به علاوه، اسامی سیستم ها و محصولات مورد استفاده

در این دفترچه راهنما، بطور کل، علائم تجاری یا علائم

تجاری ثبت شده سازندگان یا تولیدکنندگان تابعه خود می

باشند. با این وجود، علامت های TM و ® در تمام موارد در

این دفترچه راهنما استفاده نشده اند.





إذا كان لديك أي استفسارات وتعليقات تتعلق بهذا المنتج،  
الرجاء زيارة موقعنا على شبكة الانترنت للمساعدة.

اطلاعات اضافة تر در مورد این محصول و پاسخ به سوالات  
اغلب پرسیده شده می توانند در سایت اینترنتی پشتیبانی مشتری  
ما یافت گردند.

<http://www.sony.net/>

مطبوع علی ورق معاد استفاده بنسبة 70% باستخدام حبر یحتوی علی زیت  
نباتی خالی من المركبات العضوية الطيارة (VOC).



چاپ شده بر روی کاغذ 70 در صد یا بیشتر بازیابی شده با استفاده از  
جوهر با منشأ روغن گیاهی عاری از ترکیبات آلی فرار (VOC).

Printed in China



3281198710